San Francisco Public Library
Periodicals Dept.
Civic Center
San Francisco CA 94102

East/West News 1988

EAST WEST 東西報

VOLUME 22, NUMBER 26 | JUNE 30, 1988 | 25 CENTS | EAST WEST NEWS

Civil Rights Groups Attack UCSF's English-Only Rule

SAN FRANCISCO - Discrimination complaints against the University of California at San Francisco [UCSF] were filed this week by two civil rights groups over their policy of forcing workers to speak only English on the job.

The Mexican American Legal Defense and Education Fund [MALDEF] with the American Civil Liberties Union [ACLU] of Northern California charged that UCSF violated the 1964 Civil Rights Act and the EEOC National Origins Guidelines, by the imposition of an English-only rule in May 1987.

According to the plaintiffs, the rule has intensified the racial tensions between the management and the workers. Since then, oral and written reprimands have been issued by the university to employees who have spoken to each other in Spanish and Tagalog. The complaint was filed with the US Equal Employment Opportunities Council [EEOC], against UCSF on June 28. MALDEF and ACLU are representing ten UCSF employees and their union (AFSCME Council 10).

At a press conference this week, the two civil rights groups challenged UCSF to dispose of the English-only requirement and to erase from the records all those who have been reprimanded by a written letter.

Lungren Defeat Signifies Political Maturation of Asian Americans

SACRAMENTO - The California State Supreme Court's rejection last week of Rep. Daniel Lungren's claim to the state treasurer's job marks the first successful entry of Asian Americans into the state's political arena.

Robert Kawahara, President of the Japanese American Bar Association of LA, said that the victory was significant in that it was the first statewide issue organized and led by Asian Americans," and is "an indicator of an emerging political force in the state."

Originally considered a "shoo-in" for approval, Lungren and his supporters did not expect the possible opposition from Japanese Americans to seriously hamper his appointment.

Japanese and other Asian American groups were upset over Lungren's vigorous opposition to redress for Japanese Americans interned during WWII. Lungren sat on the US Commission on Redress and Reparations and despite missing many of the hearings, played a major role in trying to eliminate monetary reparations from the House bill sent to President Reagan.

After extensive research into Lungren's congressional voting record, which was highly conservative, the Asian American groups were able to form a broad-based coalition of civil rights, environmental, health and senior citizens' organizations.

Daniel Lungren

This coalition of over 200 organizations, civic leaders and elected officials, called "Californians for Responsible Government" led the fight against Lungren's nomination.

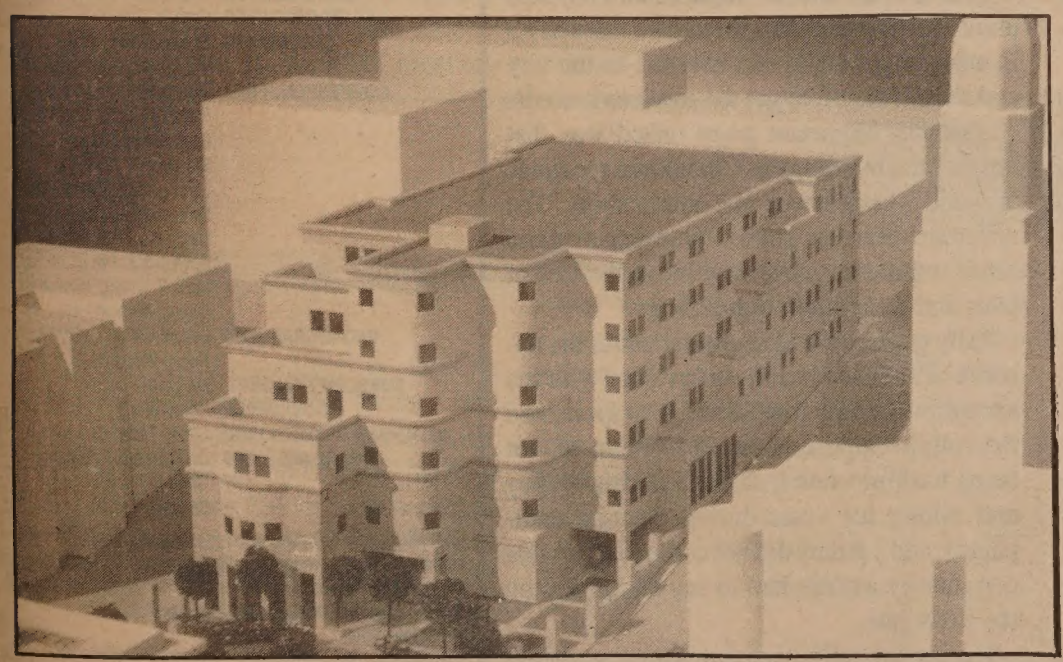
Coalition members lobbied state legislators and testified against Lungren's nomination. Their efforts were rewarded when the state senate narrowly defeated his appointment.

The fact that the assembly approved Lungren's appointment and the senate opposed it, threw the entire process into some confusion. Lungren opponents insisted that the law required approval from both houses for confirmation. Lungren and Deukmejian's interpretation of the law was different. They believed both houses needed to deny confirmation before Lungren's appointment could be rejected. The court ruled in favor of Lungren's opponents.

After the ruling, Senate President Pro Tempore David Roberti praised the role Asian and Japanese Americans had played in the confirmation process. He said, "The genesis of our opposition to Mr. Lungren occurred when . . . Asian American groups approached some Senate members. . ."

Roberti noted that their willingness to testify before committees of the legislature and to lobby their representatives helped to determine the outcome. He said their actions epitomized why the democratic process needs the public's active participation.

Pineview Project Enters Construction Stage



By JOO YUN KIM

SAN FRANCISCO - "After five years of struggle, this dream of 70 units of affordable housing for seniors in the Chinatown-North Beach area is finally a reality," SF Supervisor John Molinari said last week. Molinari was heralding the fact that the $6.7 million, Pineview Senior Housing Project in Chinatown has finally reached the construction stage.

"I feel a great sense of relief and we [supporters of the project] are all very happy, because now we can be sure that the senior center will be built," said Anni Chung, the executive director of Self-Help for the Elderly, the project's sponsor.

Pineview has faced many obstacles since its inception in 1983. The project first ran into difficulty when a proposed site on Stockton Street at the "Orangeland" corner was protested by tenants there and rejected by board of supervisors.

Later, when Pineview backers decided to build the project above the Broadway Tunnel, opposition surfaced from the Broadway Tunnel Park Committee and members of Our Lady of Guadalupe Church. The committee wanted a park at the site, and church members protested that their views would be blocked by the housing. Opponents also claimed that the project would aggravate traffic and parking problems.

In response, Pineview planners scaled back the design so that an open plaza would allow clearer views of the church.

Despite the protests, the SF Planning

Continued on page 7

INSIDE

Near Riot in New York -Page 2

M. Luke Leaves Planned Parenthood -Page 9

Sing-A-Long With Serena's Column -Page 4

Second Class Postage At San Francisco,CA East/West News (ISSN 0012-8589
East/West News, 838 Grant Ave, Suite 302 San Francisco, CA94108 (415)781-3194

NEWS

Visit of Anti-KMT Legislator Leads to Near Riot in Flushing

FLUSHING, NY - The hurling of insults and epithets by two opposing groups in front of the Taiwan Association building in Flushing, New York City, escalated into fist fighting on the evening of June 12.

At the center of the controversy was Taiwan legislator Chu Kao-cheng of the Democratic Progressive Party [DPP], who had been scheduled to speak at the association that evening. Chu has been sharply critical of the Kuomintang [KMT] leadership in Taiwan.

Three Chinese were arrested by the police and released. Two days later, the opposing sides held separate press conferences demanding apologies from the other side for the incident.

Scores of Chu's supporters were on hand at the entrance to the building June 12, awaiting his arrival, while about 200 anti-Chu protesters stood at the other side of the road. The two sides began exchanging verbal abuses at about 6:30 pm. Chu, shielded by his supporters, arrived and entered the building,.

During his speech, Chu shouted that, "the Kuomintang in its 40 years in Taiwan has not allowed democracy." The audience responded with thunderous applause. At that point, the shouting of anti-Chu slogans rose to a crescendo. As Chu was leaving, the protesters threw rocks and soft drink caps at his entourage. A few fights also broke out, which were quickly stopped by the police. The crowd didn't disperse until 10:30 pm.

The DPP is the opposition party to the KMT in Taiwan. The controversial Chu, a DPP party member of the legislative Yuen, has pressed for greater democracy, reform of the National Assembly and is well known for his flamboyant opposition to the KMT. He also participated in the May 20 farmers' protest against the government in Taipei.

Pro-KMT elements were allegedly responsible for organizing the June 12 demonstration against Chu.

Pac Bell Opens Office For Chinese Speakers

Pacific Bell announced last week that it has opened a center in San Bruno to serve Cantonese and Mandarin speaking customers.

Called the Chinese Service Center, the office will initially handle calls from customers in the SF/Oakland region. The service area will gradually expand with statewide service anticipated by the end of 1990.

Chinese speaking customers will be connected to the new center's staff when they call their regular business offices for certain business transactions. These requests include; transfer of existing services, ordering new telephone services, billing quesitons, and ordering special services.

Pacific Bell already offers similar services to the Hispanic and LA Korean communities. A Vietnamese office is scheduled to be opened by the end of this year.

California First Agrees to Loans For Low-income and Minorities

SAN FRANCISCO - Bowing to pressure from community groups, California First Bank has agreed to make $84 million in special loans to minorities and low-income individuals and businesses over the next two years.

The SF-based bank will also increase the representation of minorities and women on its management and on its board of directors and offer special breaks to low-income and minority customers and to minority and women vendors.

The program was worked out with community groups as part of a plan to acquire Union Bank of LA. Under the Community Reinvestment Act of 1977, banks are required to give special attention to the needs of neighborhoods with high numbers of low income and minority individuals.

Community groups involved in the negotiations said the bank seemed more receptive than other banks in similar circumstances.

Of the $84 million, $40 million is earmarked for the construction or rehabilitation of low and moderate income housing, $16 million to small business administration loans to minorities and low income persons, $15 million in direct home loans to low-income families, $9 million in direct small business loans to minorities and low income borrowers and $4 million in low-income consumer loans.

CalFirst, 70% owned by Bank of Tokyo Ltd., has assets of $6 billion, while Union has $9 billion. Among 30 CalFirst executives with the title of senior vp or higher, only one is a woman and there are no "non- Japanese" minorities, according to a bank spokesperson.

The 15-member board of directors does not have any women or non-Japanese minorities, but the bank will elect three people from those categories within a year after the merger.

CalFirst agreed to expand its program of charitable contributions for low-income housing and small business and make a special effort to provide services to those who speak only Chinese, Korean, Tagalog, Vietnamese and Spanish.

The bank will also establish a "formal community outreach program" for top bank executives to meet twice a year in the Bay Area, LA and San Diego with community groups representing minorities and low-income people.

Chinatown Leaders Rally Against Firehouse Closure

By HENRY WOON

SAN FRANCISCO - A rally was held last Saturday to protest the proposed closing of the only firehouse in Chinatown.

Opponents of the closure cited several reasons for their position, saying that Chinatown has the highest density of people in the city, with 20% of the total SF population. They also pointed to the fact that Chinatown rates as #2 in attracting tourists and revenue to the city and should therefore get the services it needs.

Another important point raised was that most of the buildings in Chinatown are made of wood which means fast combustion. The difference between a two minute response and a five minute response may mean the loss of lives and destruction of buildings.

Rally goers were also critical about the absence of the mayor and supervisors[with the exception of Sup. Tom Hsieh, who sponsored the rally]. Opponents accused them of not being bashful when it came to raising money and asking for votes during election campaigns, and yet they did not come to hear what community leaders had to say about closing the firehouse.

During the rally, signatures were gathered for petitions against the closure and leaflets were passed to motorists on Pacific st.

In addition to Sup. Hsieh, the rally was sponsored by the Chinese Consolidated Benevolent Association, Self Help for the Elderly, the Chinatown YMCA and *Asian Week*.

Harold Lee Acquitted on Murder Charges But Found Guilty on Weapons Violations

SAN FRANCISCO - Harold Lee, the so-called Aquatic Park gunman, who shot and killed a black youth in January was acquitted last Friday of second degree murder. (*E/W* 6/23/88)

But the Superior Court jury was unable to reach a verdict on two other felony charges, voluntary manslaughter and attempted murder. The district attorney's office has decided to retry Lee on the manslaughter charges and set Oct. 17 for the trial date.

The jury did find Lee guilty of two misdemeanors, carrying a loaded gun and carrying a concealed weapon. On Tuesday, Superior Court Judge imposed the maximum sentence for the two weapons charges, and sentenced Lee to a year in county jail.

Lee claimed he and his companion, Ellen Wong, were punched by Leonard Prince, 18, and Marcus Thomas, 21, on the night of January 12. Prince was shot seven times by Lee, who said he fired in self defense. Thomas maintained that Lee opened fire on him and Prince for no reason.

EAST WEST 東西報

A publication of East West Chinese American Journal Inc., a non-profit corporation.
838 Grant Ave, Suite 302,
San Francisco, CA 94108
415/781-3194

EDITOR AND PUBLISHER Gordon Lew
ASSOCIATE EDITOR Him Mark Lai
ASSISTANT EDITOR Richard Springer
ADVISOR Norbert Woo
CHINESE SECTION COORD. H.Ou
ASSIGNMENT COORDINATOR/ ART DIRECTOR Janine Silvera
STAFF REPORTER Grande Lum
COLUMNISTS Serena Chen, William Wong, Shirley Fong-Torres
CORRESPONDENTS Max Millard, Helen Chang, Chin-Yu Hu, Susan C. Lee, Sally Swope, Nancy Steidtmann, Hing Ng, Lorena Tong, Ernest Chann, Dr. Robert Lee, Karen Ringuette, Shannon Hickey, Erick Dittus, Phoebe Eng, Irene F. Chang, Monica Chung, Michael Lam
PHOTOGRAPHERS Leland Wong, Henry Woon, Nancy Wong
SUBSCRIPTION DEPT. Margaret Woo
BOOKKEEPER Henry Wong
CHAIRMAN OF THE BOARD Simon Teng
BOARD MEMBERS Da Wei Gao, Emily Lee, Geoff N. Lime, Kathryn Lowe

East West was adjudged a newspaper of general circulation suitable for legal adverising by the Superior Court of the City and County of San Francisco in November 1977, Court No. 724 639.
Second Class postage paid at San Francisco, CA
POSTMASTER
Please send address changes to: East West, 838 Grant Ave, Suite 302, San Francisco, CA 94108
Copyright ©1988 by East West Chinese American Journal Inc. All rights reserved. East West assumes no responsibility for unsolicited manuscripts, photographs or artwork. All materials to be returned must be accompanied by a self-addressed stamped envelope.

OP-ED

EDITORIAL

Alarming Escalation of Foreign-based Community Conflicts

The physical violence that erupted on June 12 in the newly-established Chinese community of Flushing in Queens Borough, New York City, represents the latest and inevitable development of an alarming escalation of political conflict in recent months among the Chinese in the US.

Chu Kao-cheng, a vocal dissident leader in Taiwan's congress, was invited to speak at the Taiwan Association by the New York chapter of FAPA, a US-based, anti-Kuomintang [KMT] organization of immigrants from Taiwan. Despite strong NY police presence, a pro-KMT group of about 200 managed to launch a violent assault, amid the shouts of obscenities and political slogans, against the pro-Chu gathering, with eggs, stones, bottles and cans. Some minor injuries were inflicted and three pro-KMT demonstrators were arrested.

Even though the anti-Chu forces denied political backing from any organization and the pro-KMT *World Journal* called it a spontaneous demonstration, the leaders of the demonstration are closely associated with pro-KMT organizations. Among them were staff member Huang Tse-yuen of the Taiwan-government-sponsored Center for Chinese Culture and Education in Flushing, and several leaders of Chinese for Political Participation in Flushing. Their intent was to show their displeasure with Chu's role in Taiwan politics, and ostensibly, to express their opposition to importing Taiwan's factional politics into the Chinese community in Flushing.

The background of this latest outburst of political violence in the Chinese American community stems fromthe intense power struggle now raging in Taiwan in anticipation of the KMT's 13th National Congress, scheduled to begin July 7. For the first time in Taiwan's history, the ruling KMT must decide how Taiwan will be governed without a strong Chiang figure heading both the government and the party and with a growing popular demand for democratization.

In addition, the party congress must develop Taiwan's future relations with mainland China, as internal pressures mount for direct trade, travel and communications between the two sides of the Taiwan Strait. At the heart of the struggle is whether President Lee Teng-hui will be able to take hold of Taiwan's KMT party, government bureaucracy and military establishment, and win the support of the disenfranchized, restless middle-class citizens of Taiwan.

Since Taiwan has been a client state of the US since 1949, and has established a strong link with the traditional leadership of Chinatowns in the US, the political debates and factional disputes in Taiwan inevitably find their way into the proliferating and increasingly heterogeneous Chinese American population. In order to win the hearts and minds of Chinese Americans before the party congress, high-level government and party officials have undertaken extensive tours across the US in recent months. Their message is loyalty: have faith in the ruling KMT party and don't be fooled by either mainland China or Taiwan independence propaganda.

Not to be out-maneuvered, the constituencies of Taiwan's political factions have also been staging forums and rallies, some to demand unification with China, other to propose greater democracy, and still others ask for Taiwan independence. To counter these activities, the pro-KMT forces have been denouncing the anti-KMT forces through the KMT-controlled press in the community.

It was against this background of campaigning and struggle that the Flushing incident erupted. Not even strong police presence could avert the violence. Fortunately, there was no repeat of the Henry Liu incident, this time.

We deplore the political violence by both sides. We further deplore the attempt to transform the Chinese American community into a battleground to contest the factional political disputes of Taiwan.

We urge the US government to stop foreign governments from engaging in provocative political activities on American soil and to prevent foreign governments or parties from interfering in the internal affairs of the Chinese American community. We also urge Chinese Americans to denounce any attempt on the part of foreign government officials to interfere in our community affairs and in the exercise of our constitutional rights as citizens of the US.

"The Great Wall" Must Come Down

Are Asian Americans still being systematically excluded from management or decision-making positions in both the public and private sectors? The question is once again being raised these days and receiving considerable public attention.

Foremost is the recently aired three-part series by KRON-TV news. Titled, "The Great Wall," the program was a painful reminder that Asian Americans still face insurmountable barriers in their quest for equality and inclusion in the upper echelons of corporate America and the inner circles of government institutions.

The most glaring example of underrepresentation and underutilization of Asian Americans is at the University of California, Berkeley, a campus with about 25% of its undergraduate student body Asian Americans. In its attempt to persuade Chancellor Ira Heyman to recruit and appoint qualified Asian Americans to top administrative positions now vacant, Chinese for Affirmative Action [CAA] released a report on the conspicuous absence of Asian Americans in 102 management positions. All parties agree that a very serious problem exists and there is a need to correct the situation.

However, based on what *East/West* has reported [6/23/88], there is a dispute between the Chancellor and the Asian American Task Force on University Admissions on how to best include Asian Americans in Heyman's administration and what constitutes real inclusion in the decision-making process. In fact, the task force, in its negotiations with the Chancellor, suggests that there is indeed a "Great Wall," in the form of an administrative reorganization plan being erected to exclude Asian Americans from the "inner circle."

This same "Great Wall" was called a "Broken Ladder" two years ago when CAA issued a report on Asian American participation in the management posts in Dianne Feinstein's administration. The CAA report found only token Asian American participation in the management of a city whose population was about one-third Asian American. Of particular concern to CAA then was the conspicuous absence of Asian Americans in city departments with alleged overrepresentation of Asian Americans on their professional staffs, the normal pool from which departmental managerial personnel are recruited. Since then, CAA has characterized this phenomenon "a glass ceiling," through which top management positions could only be seen, but not reached, by Asian Americans.

Called "The Great Wall," "Broken Ladder," "Glass Ceiling," or any other metaphor, the pattern is clear: Asian Americans still face formidable barriers in upward mobility. As a result, Asian Americans have been excluded from decision-making processes that affect their well-being and are denied a fair share in the distribution of resources and services.

We commend KRON-TV for giving priority to this issue. We also salute those Asian American individuals and organizations instrumental in raising an issue most people prefer to quietly tolerate or deliberately ignore. It is time for corporations and government agencies to pay greater attention to this problem and stop treating Asian Americans as if they are not qualified or not interested in these positions, or as if they are foreigners undeserving or not trustworthy enough for these positions of power and responsibility.

"The Great Wall" must come down.

LETTERS

"SALVATION THROUGH AVIATON"

To *East West*:

While the community is saluting America's war heroes with parades and ceremonies ... I think your recent article "Sprouting Wings on the Dragon" [*E/W* 5/19/88, by Him Mark Lai] is most appropriate. It is interesting to know there were so many Chinese Americans involved in the "Salvation through Aviation" campaign in the early 30's.

One of them whose name was not mentioned in your article, was Yong Kwong Shing (1911-1938). He learned to fly from Roosevelt Aviation School in New York, returned to China in 1934, and joined the Chinese Air Force in Guangdong. He was killed in action in 1938. I received this newspaper clipping from a relative in China many years ago. I'm [the aviator's] cousin.

I have read many articles in *East West News*. You have done a great service to the community. Thank you.

Kenneth Lee
Sacramento

LEMON

To *East West*:

I agree with you in your June 16 editorial on UC's new admissions policy. We asked for a fruit and got a lemon.

By downgrading the importance of academic excellence, the new policy can be used to limit or even reduce Asian American enrollment at the University of California. Similar policies implemented at some elite private universities have been detrimental to Asian Americans seeking admission.

It would be wise for Asian Americans organizations and influential individuals to monitor the effect of that policy at each UC campus.

A.W. Gong
El Cerrito, CA

WIRES CROSSED

To *East West*:

"LA-LA Land " field reporter Alvina Lew's "Grandville" for "Grandview" (Gardens) boo-boo was applicably inscrutable [*E/W* 6/16/88]. . . . Perhaps Lew had female colleague and LA "paparazza" Christina Grandville on her mind at the exact same instant of her faux-pas. (Addendum: it's Momma Quon.)

Don Way
Hollywood

INSIGHTS

Asians Now

The Column

Lighting More Than Charcoal on July 4

By SERENA CHEN

To most of us, July 4th means barbecues and family gatherings — it's the first summer holiday and everyone is looking forward to the fireworks displays. But like most rituals practiced without thought, the real meaning of the day seems to have gotten lost in our eagerness to take the day off. People spend more time over what kind of charcoal lighter to buy than recalling the founding of this amazing country.

What makes the US, blemishes and all, so fascinating to the rest of the world? Like a beacon of hope, the Statue of Liberty has welcomed refugees for 200 years, from war, famine and oppression and promised them a chance for a new beginning.

Of course not *everyone* was welcomed with open arms. We Chinese have the dubious distinction of being the first group that Congress tried to bar in 1882. Democracies are not immune from making mistakes.

But back to July 4th. In searching my limited data bank (aging brain cells) on the American Revolution and Declaration of Independence, my first recollection was of our national anthem *The Star Spangled Banner*. In order to figure out the words (not being a baseball fan), I had to sing it out loud. Luckily no one else was around, so not much damage was done beyond my having to hear myself squeak.

. . . and the rockets red glare
the bombs bursting in air
gave proof through the night
that our flag was still there
Oh, say can that Star Spangled
Banner yet wave
O'er the land of the free and the home
of the brave.

Now, I thought, after fully ingesting the meaning of those words — what a heroic song. Of a people fighting a battle for freedom and self determination against the most powerful nation in the world at that time. Of not knowing whether they would win or not and then of seeing their flag still flying. It's a song of determination.

Satisfied with having captured some of the original revolutionary fervor of this country's founding, I went through the rest of my musical repertoire and discovered *America*, the song our elementary school teachers thought we could handle. (Perhaps they couldn't handle listening to us sing the real anthem).

My country tis of thee,
Sweet land of liberty . . .
. . . From every mountainside, let freedom ring!

Not quite as inspiring as *Banner*, but it does repeat the themes of freedom and liberty — words which are still used today to describe the US, not by the American-born, but by the immigrants and refugees who have left the land of their ancestors to come here.

And finally, there is *America, the Beautiful* which now gives new meaning to environmentalists' concerns and ends with a commitment to brotherhood.

Oh beautiful for spacious skies . . .
. . . God shed his grace on thee
And crowned thy good with brotherhood
From sea to shining sea.

After hearing those songs and listening to the words, who wouldn't want to live here? The US was founded through resistance to having someone else [namely Great Britain] tell their colonists what to do, but secondly, the people behind the move to split from the mother country had a vision of what they wanted to become.

That vision is nowhere more clear than in this passage from the Declaration of Independence.

We hold these truths to be self-evident, that all men are created equal, that they are endowed by their Creator with certain unalienable Rights, that among these are Life, Liberty and the pursuit of Happiness. That to secure these rights, Governments are instituted among Men, deriving their just powers from the consent of the governed.

It is these two sentences, written by Thomas Jefferson in 1776 that helped fuel the civil rights movement of the 60s. The same movement which swept, for the first time, many Asian Americans into political and social action.

Almost all the major Asian advocacy and social service agencies in the Bay Area can trace their origins to the sense of purpose and inspiration that the 60s engendered. *East West* was founded in 1967 to give a voice to Chinese Americans.

Certainly times have changed, so have all of us, as individuals, as organizations. It's easy to become discouraged and cynical amidst daily news stories of government corruption and politicians on the take. Our founding fathers would be appalled to see that the country they created to escape oppression appears to be more like the nation they had fought, than a defender of freedom and self-determination.

But the answer is not to sink into apathy but to look closely at the Declaration of Independence. It says that the branches of government created by this new country derive their powers from the consent of *the governed*.

No garden, no matter how carefully laid out and planted, will bear a good yield unless it is constantly maintained. Weeds sprout up, insects invade, parasites abound. We, each and every one of us, are the caretakers of our democracy. We are responsible for making sure that the garden grows for all of us.

By not voting, by not participating in the democratic process, we have ignored our responsibility to nurture the ideals upon which this country was founded. The power of the government is based on our **consent**, but in many cases, that has translated into our acquiescence, because of our failure to be an informed and active electorate.

On this July 4, take some time out to understand, appreciate and pursue the goals of our founding fathers and when July 4th rolls around again next year, the garden may be ready to bloom again.

AAJA Awards Future Journalists

SAN FRANCISCO - Twelve students pursuing print and broadcast careers have won scholarships totaling $14,000 from the national Asian American Journalists Assn. The $2,000 award winners, selected from 250 entires, are Elizabeth Chur, a graduate of Bishop O'Dowd High in Oaklandwho will attend Oberlin College in Ohio, and Guy Gruppie, who graduated from the USC andwill attend law school.

Bay Area $1,000 winners are Sharon Chin, a UC Berkeley graduate who will attend Medill School of Journalism at Northwestern U; Mai Hoang, an Oakland high school graduate who will attend UC Davis; Sandy Louey, a SF high school graduate who will be attending UCB; and Colleen Lye, a UCB graduate who will attend the National U. of Taiwan. "These 12 winners went through a very tough selection process," said Lloyd LaCuesta, national AAJA president and KTVU reporter. KPIX-TV's Wendy Hanamura and Jan Yanehiro were the program's coordinators.

The Bay Area Chapter of AAJA also announced its awards. Stella Jill Ngai won the $2,500 Ken Wong Memorial Scholarship, a print award named for the former editor of *East/West* and reporter for the *SF Examiner* who died in 1985. Chur won the top prize of $3,000 from the local chapter, giving her a total of $5,000 from AAJA. Lai and Chin also received $2,000 each from the Bay Area group. Other local $2,000 winners were Molly Maihoang, Timothy Fong, Kent Ninomaya and Brad Shirakawa. Kim Moy and Helen Chin won $1500. The SF Chapter received 56 entires.

Integrated Device Technology, develops some of the fastest and most sophisticated CMOS devices in the world. When you join IDT, you will find a professional environment with both the technical, personal and financial success - a company whose profits have increased steadily for over four years. If you have good written and verbal communications skills, consider one of the following positions.

綜合技術設計公司，發展某些世界上最迅速和最敏感的項目。當你加入這個公司，你將找到一個技術和個人財務成功的環境。如果你具備良好的寫和說的技能，你就可以考慮下列的職務。

Engineering Technicians
Microprocessor Division
Procide support for FAB, test, and lab failure/enhancement analysis. You will summarize data regarding failures, yield enhancement, performance analysis, and quality/reliability studies. You should have 3 years' semiconductor technician experience along with wafer fab processing background in failures analysis, strip back and visual inspection.

Fab Operators
All Shifts
Areas include: Stepper and Plasma Etch, Develop and Final Inspect, Diffusion/Thin Films.

Test Maintenance
Technician
Repair and maintain equipment including XINCOM, Megatest, and HP Testers, ESI Laser System, EG Probers, Symtek Handlers, and Thermonic equipment. AS/ Electronics or equivalent, and 1-2 years' maintenance experience required. (Weekend Shift)

Trainee Operators
All shifts available including weekends.
IDT offers excellent benefits and compensation. Please send letter/resume, or drop by our Employment Lobby to fill out an application: Integrated Device Technology, 3236 Scott Blvd., (between San Tomas and Bowers), Santa Clara, CA 95054. An Equal Opportunity Employer, M/F/H/V.

Integrated Device Technology, Inc.

NEWS

P·H·O·T·O ON FIVE

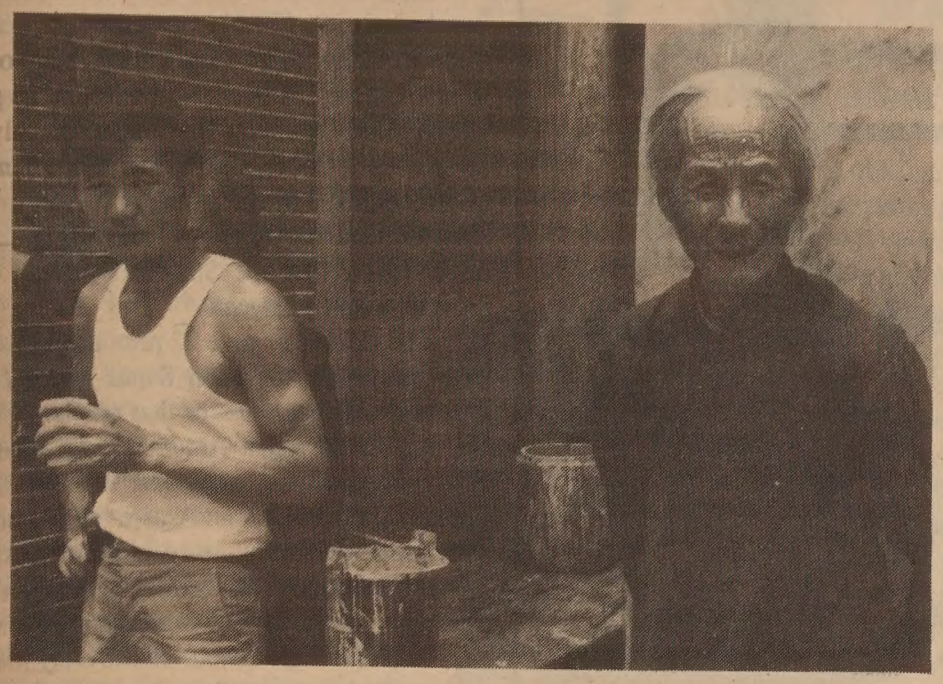


Photo by Fred Lee

Ringleader in Skinhead Case Pleads Guilty to Intimidation

PORTLAND - The ringleader of a trio of Skinheads who attacked a Chinese man in March pleaded guilty to first degree intimidation, a felony, earlier this month. Timothy McCoy, 19, was indicted by the Multnomah County Grand Jury in late April for the racially motivated attack of Chin Hock-Seng, a Portland department store manager.

Chin, his wife, two-yr-old daughter, mother and a family friend, were accosted by the three youths who shouted racial and obscene epithets at them as they left a downtown Portland restaurant. The Skinheads then attacked Chin, calling him a "gook" and telling him to "go back to where he came from."(*E/W* 4/14, 5/5).

Circuit Court Judge Nely Johnson ordered a pre-sentence investigation and set the sentencing date for July 11. McCoy faces up to five years in prison for the intimidation conviction.

The statute prohibiting intimidation was passed by the Oregon state legislature in 1981 and amended in 1983, to address the growing number of incidents involving verbal and physical abuse of individuals based on race, religious belief, or national origin.

The two other youths involved in the beating, both juveniles, were given sentences in April. Robert Stezel, 17, was sentenced to the McLaren School for Delinquents until his 21st birthday.

The other youth, John Condron, was given a suspended sentence to McLaren, pending "absolute good behavior" until his 19th birthday and placed on a strict probation. Condron participated in shouting racial slurs, but not in the actual beating. He was charged with the assault because he didn't leave when the physical attack began.

Since the incident, the articulate and thoughtful Chin has appeared on several local public affairs TV programs to discuss the attack and racism in Portland. In one program, a member of the Skinhead gang apologized to Chin for the beating.

Stockholders Approve Sale of Chinese Times To Majority Employee Group

By RICHARD SPRINGER

SAN FRANCISCO - The stockholders of the *Chinese Times* on June 17 approved the sale of the paper and the building housing the paper at 686 Sacramento Street to group composed of current employees and outside investors. (*E/W* 3/31/88)

The approval was announced this week in articles in the *Times* that stated that current workers will own 52% of the stock and outside investors 48%.

The president of the *Chinese Times*, T. Kong Lee, told *East/West* that the sales price is about $1.6 million "with some deductions" pending that may change the final price. Lee said that there are over 8,000 shares of Chinese Times stock outstanding.

He refused to answer other questions on finances and timing of the sale and said that the brief article in the Chinese Times gave all the public information.

One source told *East/West* that the sale will be effective on August 1.

The article said that the board of the Chinese American Citizens Alliance, the nominal parent organization of the paper, has approved the sale, with the understanding that there will be no drastic shift to the left or right in editorial content.

Other articles in the Chinatown press listed the new key investors as Hing Pse, manager and part owner of the Far East Cafe; businessmen Mel Lee; Mr. Tom, former owner of the Ming Palace on Clement St; and Mr. Lai, one of the employees at the paper.

Landlord Loses Record Judgement in Dispute With Tenants in SF

SAN FRANCISCO - A Superior Court jury recently ruled against Balmoral Hotel landlord James Lee, his son Ben Lee and manager Mark Shim recently and awarded the tenants $1.48 million in damages. Judge Ollie Marie-Victoire raised it to $4.5 million under the city's rent control ordinance, which allows treble damages in certain wrongful eviction actions.

Twenty-three low income tenants of the hotel had charged the landlords with malicious harassment. They claimed the landlords were trying to force them out of their $170-a-month rooms, so that the building could be converted to a tourist hotel with higher rents. During the trial, witnesses said the landlords cut off water to rooms, barged into rooms unannounced, did renovation work to "cause stress and tension" to drive tenants from their rooms and offered cash bribes to persuade them to move out.

At the height of the harassments, one tenant who had lived there for 18 years committed suicide by hanging himself in his room.

Dr. Lillian Lau Appointed to Developmental Disabilities Board

SACRAMENTO - On June 20, Governor Deukmejian appointed Dr. Lillian W. Lau to the *Area VI Board on Developmental Disabilities*. Dr. Lau is a Republican from Modesto, where she maintains a private medical practice. She has a bachelor's degree in home economics, a master's degree in nutrition and education and a doctorate in medicine. Dr. Lau's term expires Jan. 1, 1989.

Do You Like the Special Coverage We Are Giving Each Week to Important Issues in the Community?

If you do, please send in a new subscription order now or your renewal. By renewing promptly you help the paper and you avoid all those renewal notices we have to send. Your support will help us make East/West a better newspaper.

Send your check or money order to:
East/West Newspaper, 838 Grant Ave, #302
San Francisco, CA 94108

Enclosed is my check for $_____. Please send me a

DOMESTIC SUBSCRIPTION:

___ one-year $15 ___two-year $28 ___three-year $40

FOREIGN SUBSCRIPTION:

___ one-year $20 ___two-year $38 ___three-year $55
subscription to *East/West*.

NAME_____

ADDRESS_____

CITY_____STATE_____ZIP_____

COUNTRY_____
(foreign subscription only)

NEWS

Pineview

Continued from page 1

Commission and the supervisors both gave unanimous approval to the project. Opponents then gathered over 24,000 signatures and forced a referendum on the lease of air rights.

Supervisor Molinari's introduced a measure, passed unanimously by the board, to allow the Pineview issue to be voted on as Proposition X in last December's mayoral runoff election, rather than in the regularly scheduled election in June 1988. It was approved by the voters by a two to one margin.

After the vote, the opposition, claiming that the election process was unfair, hinted at possible legal action [*E/W* 12/10/87].

Chung was not aware of any further actions by the opposition, but did comment that, "If the opposition wants to follow through with the lawsuit, it just shows that they are bad losers. We have unanimous support from the city officials and we are ready to defend the project. . . all the way up to the Supreme Court, if necessary."

The six-story building consists of eleven wheelchair accessible units, 59 regular units and a senior center. The rent will be 30% of each tenant's total income. In compliance with HUD regulations, the Pineview committee can't take applications until three months before the completion of the building. At that time special consideration will be given Chinatown and North Beach residents.

At last week's press conference, it was revealed that, through the Shaw Foundation, $800,000 had been donated by Run Run Shaw, the famous Hong Kong-based film and television magnate. According to Molinari, this donation was "just the amount needed to put the project over the top."

The Shaw Foundation was established in 1973 "to provide relief to the needy and enhance the standard of human life and social well-being in HK as well as other locations." The building will be named "Lady Shaw Senior Center" in honor of the donor.

According to Chung, more fundraisers for the project are planned. "We don't have all the money. . . and the more delays there are, the more money we will need."

A groundbreaking ceremony is planned for mid-July and the housing project is expected to be completed within 18 months. S.J. Amoroso Construction Co. was chosen the general contractor. Molinari concluded, "I hope that the Pineview experience will make San Franciscans more aware of the dire need for affordable housing in the city."

California Teachers Association Honors Three Asian Americans

Serena Chen, Lorna Mae Nagata, and Betty Tonaki

LOS ANGELES - The California Teachers Association (CTA) honored three Asian Americans two weeks ago during their convention at the LA Sheraton La Reina Hotel. Lorna Mae Nagata, the first Asian American to be chosen California Teacher of the Year, was recognized by the group. A 16-year veteran teacher from Monterey Park, Nagata had been selected by the State Department of Education late last year.

The CTA also gave 22 print and broadcast journalists the John Swett award for media excellence. Out of that number, two were given to Asian American journalists. Betty Tonaki, the education reporter for KBAK-TV in Bakersfield was given a broadcast award for continuous coverage of educational issues and *E/W* reporter Serena Chen was given a print award for her coverage of the Oakland High School controversy over bilingual education. (Photo by Alvina Lew)

Christinia Cheung Appointed Director of Chinese American International School

SAN FRANCISCO - Christinia Cheung has been appointed director of Chinese American International School, announced Judge Harry Low, chaiman of the Board. CAIS teaches Mandarin and English at the elementary level full-time. Cheung, born in Hong Kong, has Master's degrees from Stanford and Boston Universities. She is also a Ph. D. candidate at Stanford University in bilingual education. She was formerly a consultant at the Chinese International School in Hong Kong.

Her position begins in July when she attends the National Association of Independent Schools seminar for newly appointed school directors. A $3,000 grant was awarded to the school for her participation.

CAIS is offering a Chinese language and culture summer school for junior and high school students. The six-weeks session costs $450, beginning July 5. A two-weeks session, costing $150, is also being offered starting August 15. For more information, call 864-0524.

Serving the Asian American community since 1967 with news, business, features, politics and the arts.

Racial violence, bilingual education, immigration and human services are just a few of the issues that affect Chinese Americans today. A new play by a Chinese American, a Chinese American star athlete making it to a pro team, the trials or triumphs of minority businesses....all these stories contribute to overall Chinese American experience.

That is why people who want to keep in touch with the Chinese American scene read EAST/WEST.

To join the group of concerned and discerning EAST/WEST subscribers, fill in the form below and return to:

EAST / WEST NEWS
838 Grant Avenue, Suite 302, San Francisco CA 94108.

Enclosed is my check for $_____. Please send me a

☐ one year $15 ☐ two years $28 ☐ three years $40

NAME
ADDRESS
CITY STATE ZIP

EAST / WEST NEWS
838 Grant Avenue • Suite 302 • San Francisco • CA 94108
Business: (415)781-3194 Editorial: (415)982-8598 • Advertising: (415)982-1505

Tommy Toy's
HAUTE CUISINE CHINOISE
ELEGANT CHINESE CUISINE
655 Montgomery Street
Montgomery Washington Tower
San Francisco
(415) 397-4888

CHINESE WORD-A-DAY

PUNISHMENT

The character "punishment" also means "torture".(刑)This is not a pleasant subject,but it gives us an idea of how a character developed from its ancient form to the modern shape.

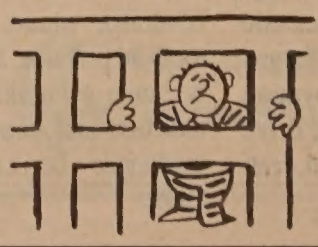
In the stage of oracle bones, "punishment" appeared in its most logical form: four bars enclosing a person(井). Later the jail bars separated from the prisoner(井刂) and it looked like the man was being released from prison. Still later the character "man"(刂)changed slightly and became the word "knief"(刂).In the modern form, the right side of the character still retains a variation of "knief"(刂), rather than "man"(人).

A "punishment matter" (刑事)is a criminal case. "Punishment equipments" are instruments of torture(刑具).To interrogate by torture is "punishment ask"(刑問) or "punishment seek"(刑求)."Punishment ground" (刑場) is executive ground.

Mandarin sýíng Cantonese yìng

In ancient China, the "five punishments"(五刑)were branding, which could be on the body or the face of a person; cutting off the noise, feet, the sex organ or by death.If you add whipping, flogging,banishing and payment of a fine, these together are the "nine punishments" (九刑)in old China.

The days of torture are long gone.Let's hope that they will never return.



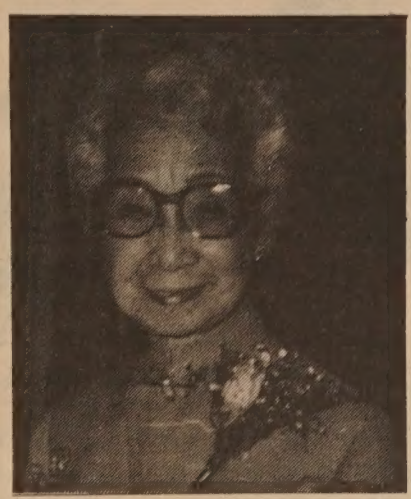
By GORDON LEW
(All rights reserved.)

HISTORY

Emily Lee Fong's Legacy of Community Service Lives On

By JOO YUN KIM

For many women, raising four children is more than enough to handle. But to establish and chair the Chinatown YWCA, be a volunteer in both world wars, serve as the dean and moderator of a church and be appointed a notary public, all in one lifetime, is beyond the imagination of most people. Emily Lee Fong [Mrs. Bing Shun Fong] did all this and more.



"She was a very caring and compassionate person, always concerned with the welfare of others, always striving to help and please people. Her philosophy was one of working hard to accomplish [one's] goals. She was also a very strong woman, perhaps because she was widowed at such an early age [49]," said Carey Mark Huang about Fong, his grandmother. The story of her life epitomizes this philosophy. She had dedicated herself to serving the community.

Fong was a founder of the current Chinatown YWCA, at 965 Clay St., and its chairperson from 1934 to 1944. In a 1982 *E/W* interview, she commented on her role in establishing the women's organization, "[I did it] in a very quiet way — we didn't go demonstrating and do all those things." She was never criticizecd for her progressive work.

Her involvement with the YWCA began in 1916, when the association was organizing in Chinatown. She continued to remain active with the group, starting with interpreting for non-English speaking Chinese women and teaching English classes for new immigrants.

During World War I, Fong helped to form a Red Cross auxilary for Chinese women and earned her driver's license in order to chauffeur for the Red Cross. Leading a women auxilary in the Chinatown Rice Bowl parades, she raised money for war orphans and disabled soldiers. In World War II, Fong joined the American Women Voluntary Service, selling war bonds and chauffeuring soldiers.

Fong was also a life dean of the Chinese Congregational Church and the church's first woman moderator, where her son, Rev. Matthew Fong was the minister. And in 1948, Governor Earl Warren appointed Fong to be a notary public.

However, Fong's services went far beyond the YWCA and the community. She was also a dedicated daughter, wife, mother and grandmother. Fong and her mother were able to come to the US in 1899, despite the Chinese Exclusion Act of 1882, because her father was of the merchant class as owner of a cigar factory.

As the eldest child, she took care of eight younger siblings. In addition, she helped out at her father's factory. Even as a young girl, her strong will was evident. Despite her father's objections, she fought to get an education, and graduated from the Girl's High School in 1916.

Three years later, she married Bing Shun Fong, a foreign student from Lingnan University, who was studying at Stanford. Fong became a regular hostess to foreign students from Lingnan, welcoming them to her home before they continued on to their schools.

Fong was most proud of her four children, who are all in service professions. Rev. Matthew Fong, retired minister of the Chinese Congregational Church, is currently the principal of the Hip Wo Chinese language school. Dr. Albert Fong is a physician in Marin County, and Wilmer Fong is a bilingual teacher for the SF school district. Her only daughter, Florinda Huang, like her mother, volunteered at the YWCA and became a board member in 1961 and served as chairperson from 1966 to 1969.

In 1986, Fong and her daughter were honored by the SF YWCA with the first annual "Generations of Leadership" award, a tribute to families who have passed on community leadership through family mentorship.

As a grandmother and a great grandmother, Fong was loving but firm. Grandson Huang recalled, "She was always very happy and pleasant. She was loving, and was willing to go out of her way to treat us." However, he was quick to point out that "she was also pretty strict, always looking out her window to make sure [we] weren't getting into any trouble."

In 1982, Fong was honored as an "Outstanding Mother" by the Chinese Women of America Research Project as a result of an essay and nomination submitted by grandson Huang. Remembering the moment, Huang said that his grandmother was more proud of her grandson than she was of the fact that she had won the award.

Despite all her achievements, Fong remained humble and modest. "She was more on the quiet side," said Huang, "She never boasted about anything. Even when she won the award [in 1982], we never really talked about it."

Although she had experienced overt racism, struggled for survival during the Great Depression, and was widowed at an early age, Fong never lost faith nor hope. She found satisfaction in helping people. She once said, "You meet a lot of people. You learn a lot from them. You make a lot of friends. . . . it's very rewarding." [*E/W* 5/30/86]

Fong passed away on May 21, at the age of 90. She will be missed by all those whose lives have been touched by her love and generosity.

USF Creates Center For Pacific Rim

SAN FRANCISCO - The University of San Francisco's Asian Pacific Studies Program has created an umbrella organization named Center for the Pacific Rim. It was inaugurated yesterday with Mayor Art Agnos, who is an honorary chairman of the executive advisory board, as keynot speaker.

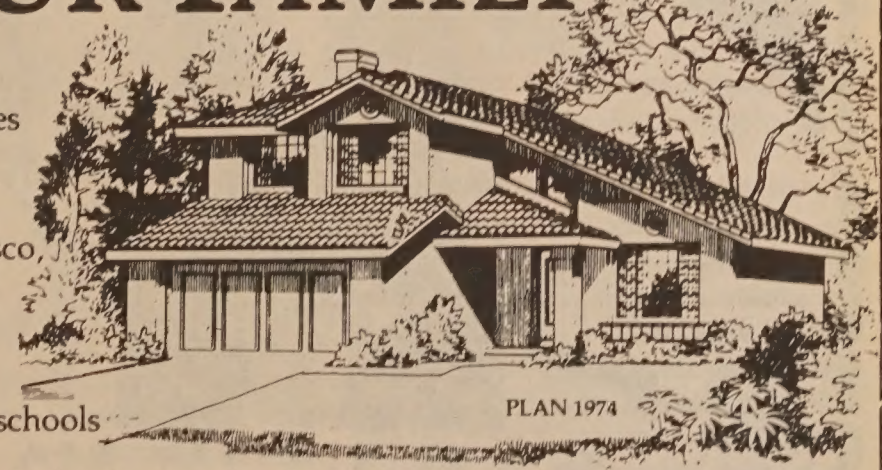
The Center will concentrate on activities between the U.S. and Pacific Rim countries on the academic, commercial and legal levels.

Its goals are to prepare students for living and working in an increasing Asian-influenced society and to prepare students from Asian Pacific countries for life in the U.S.

USF will be the first university to require all students take an Asian cultural studies course starting next January. "The world is tilting towards the East. USF and the City of San Francisco are in perfect position to assume leadership in the development of strong educational and cultural links between the United States and the Pacific Rim," stated Rev. John Lo Schiavo, S.J., USF president.

Included in the advisory board are David K. Lam, president and chief executive officer, LINK Technologies; Diane Yu, general counsel, State Bar of California; Leslie Tang, chairman, LTDD; Ernest Go, president, Bank of the Orient; and James Ho, deputy mayor for business and economic development.

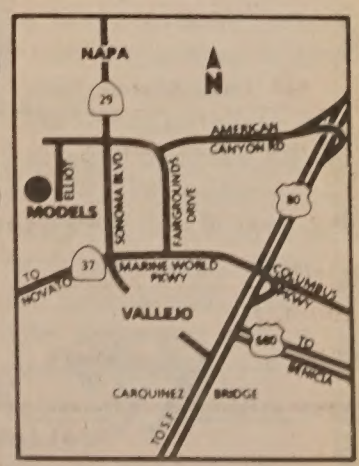
NAPA VALLEY AWAITS YOUR FAMILY



- Stylish 3 & 4 bedroom homes at the gateway to the wine country
- 45 minutes from San Francisco, just north of Marine World
- No homeowner's dues
- Outstanding Napa County schools
- Spacious designs feature vaulted ceilings, oak cabinetry and luxurious master bedroom suites
- Neighborhood includes playground, tennis courts, tot lots, 10-acre park, exercise trail, baseball diamond and basketball courts
- 9 7/8% 30-Year Fixed Rate 10 1/8 % APR

From $119,950

Napa Meadows



SOC

Homes by Security Owners Corp. Model and sales office at 309 Bedford Lane, American Canyon. Phone (707) 557-9900. Open daily 11am-6pm.

Example: Plan 1224 - Sales price $119,950; 90% loan of $107,950; down payment of $12,000; 360 monthly payments of $937.38 (principal & interest) and $31.48 (private mortgage insurance required on all loans over 80%).

CULTURE

The Powers Behind "Extraordinary Persons"

By SALLY SWOPE

SAN FRANCISCO - I came to the exhibit of *Extraordinary Persons — Japanese Artists [1560-1860]* wondering why I had fallen in love with Japanese art 15 years ago, and then quickly remembered after seeing this exhibit.

The Kimiko and John Powers Collection, on display at the Asian Art Museum through August 28, represents pre-modern Japanese art that was created during a time of unprecedented peace, when Japan had closed it ports to Chinese and European traders.

What resulted was a renaissance unequaled by any country, not only in the sheer quantity of paintings, woodblock prints, textile designs and hand-crafted items produced, but also in the incredible variety of styles.

John M. Rosenfeld chose the approximately 80 works on display from the Power's collection at Harvard University's art museum. Lecturing recently at the Asian Art Museum about the eccentricity and rebellion in this art, Rosenfeld explained that "kijin" or extraordinary persons referred to an aesthetic principle that cherishes personal expression above all else. That's why Powers, who also owns a vast, important collection of modern American art, primarily by New York artists after the World War II, was drawn to this style of Japanese art.

The art functioned as a kind of safety valve for artists and patrons, who were disgruntled with life under an oppressive dictatorship that specified everything from the size of the home to what was worn.

Rocks. Six-fold screen of ink and pale color on paper, by Yosa Buson.

Artists began to make new and unusual works that showed humor, satire, sexuality, interest in the supernatural, simplification over slick appearance, and art showing the common folk enjoying life.

For instance, "The Household God of Prosperity," a hanging scroll by Mokujiki Myoman, shows a bald man of great character with sad, bulging eyes, a tuft of hair on his broad chest that looks like a mini-Mt. Fuji, and a bulky, simplified shape of his loose red robe that echoes the majestic shape of Mt. Fuji.

Powers and his wife walked a group of journalists through the exhibit and shared their thoughts about the works. He stopped at "Spiritual Exercises of Zen Monks" by Hasegawa Sakon with inscriptions by Takuan Soho, painted about 1640, and pointed to one of 12 scenes showing the kind of men you might find today at the City Zen Center or Tassajara.

Powers explained, "One monk was burning statues of Buddha, when another monk admonished him saying 'It's sacrilegious to burn Buddhas!' The other replied, 'Do you see any Buddhas in the ashes?'" We all laughed, conjuring up our own mental images.

When Powers discovered Japanese art, he was then CEO of Prentice-Hall, and in 1973 published, with Harry Abrams, Inc., Sherman E. Lee's *History of Far Eastern Art*.. Lee was the curator of Asian art and

Continued on page 12

鄭裕玲、利智、爾冬陞、唐麗球、鄭丹瑞
林立三、胡楓、廖偉雄、盧海鵬等 主演

7月3日起隆重獻映

吉屋藏嬌

一部好笑・好驚・好靚嘅滋味皇牌喜劇

一間大屋兩頭住家・人鬼兩代爭嬌娃
男人心中嘅夢想・女人必揮嘅硬仗

世界戲院
WORLD THEATRE
644 Broadway San Francisco (415) 391-1393

慶祝重建三週年紀念

七月二日（星期六）特別優先獻映一天

放映時間：12:00 2:00 4:00 6:00 8:00 10:00

特別票價：成人 $4.00
老人及小童 $2.50

＊＊憑票贈送精美紀念品一份＊＊

PROFILE

Mary Luke

By SOPHIA KWONG

Planned Parenthood's Services Expanded And Improved under a Dynamic Leadership

After seven years of "Serving today... Building for the future," Executive Director Mary Luke is leaving Planned Parenthood, effective at the end of June.

"My contributions here have been getting his organization set up for the future, by virtually upgrading every center that we've had and by starting new ones," Luke told *East/West*.

According to Uta Landy, president of the agency's board of directors, Planned Parenthood is based on the concept of helping women and men control fertility. There are six centers in the Bay Area, providing contraception, abortion, pregnancy testing, HIV testing, sterilization and infertility programs.

Landy said the organization also offers public education and counseling, directed particularly toward young people. The agency is part of a national federation and one of 186 affiliates in the country.

Landy praised Luke's accomplishments. "Mary has been a tremendous asset for Planned Parenthood, the cause of reproductive freedom, [and] the community at large.

"Under her leadership, the organization has doubled the number of client visits from 35,000 to 65,000, opened two new centers, initiated a $1,600,000 capital campaign and committed itself to a $10 million endowment goal," recalled Landy.

Luke acknowledged accomplishing the major objectives she set out to do seven years ago. "I feel very satisfied with what I've done and it's time to move on. It's time to find new challenges," said Luke.

She describes herself as an aggressive and entrepreneurial person who doesn't like to do the same thing too long. She credits her independent spirit to her upbringing.

Luke, 44, was born in Providence, Rhode Island, the third of five children. "I was supposed to be another son and I played the role. I was the tomboy of the family." After school and on weekends, she helped out at the family restaurant, where she believes she developed her work ethic. "What the restaurant taught me was how to work. My liking for work came from there."

Another factor she considers important in her development is the fact that she was raised in a non-Chinese area. "It forced me to integrate and to learn how to deal with the majority culture," she recalled. When she wanted to go to college [she was the first person in her family to attend college], she felt she had the support of a family who believed in the importance of education. They trusted her enough to allow her to move to Boston University, where she worked her way through college.

Luke didn't come in contact with the Chinese community until she came to SF in 1970 with her husband [she is now divorced]. She worked at Northeast Mental Health Center as the clinical nurse specialist. She said that she "was drawn" to Chinatown because "I always felt I wanted to be closer to the Chinese community, since I never had an opportunity to . . . be part of it." At Northeast, Luke, along with psychiatrist Sanford Tom and social worker Linda Wang, started several community projects including a Chinatown's children's program and a day-treatment program.

> "I always felt I wanted to be closer to the Chinese community, since I never had an opportunity to . . . be part of it."

After moving to Dallas with her husband and teaching for a couple of years, she came back to the Bay Area and became the assistant director at the Oakland Chinese Community Council and then the family planning coordinator at the Contra Costa County health department, before becoming the center director at the Oakland branch of Planned Parenthood.

Luke became executive director in 1980, becoming responsible for all centers, program development, fundraising and public relations. The capital campaign "Serving today . . . Building for the future" came about during her tenure. Along with those responsibilities, she has represented Planned Parenthood in state and national levels, making sure legislation is pro-reproductive health.

On a national level, she is acting secretary and treasurer on the executive directors' council.. She, with nine others, represents the 186 affiliates. She has also been appointed by California Assembly Speaker Willie Brown to the California Commission on Self Esteem. As one of the few minorities on the commission, Luke views her role as seeing how self esteem concepts apply to minority communities. The committee has 18 more months of research before producing a report.

Luke thinks "a lot of things that the Chinese do, especially within the family, are . . a way to help a person feel good about himself, although they don't call it self esteem. A lot of it comes down to education. It also has to do with pride in one's culture as well as pride in one's skills. . . . I would encourage families to let their kids be themselves, find their own way in the world. . . . Sometimes, Chinese families tend to be a little restricting and confining."

The fact that many Chinese have cultural inhibitions that prevent them from using an agency like Planned Parenthood, may help explain why Asians constitute only seven percent of the clientele in the Alameda/SF area. Luke said the numbers could also be low, because there is a lack of bilingual employees at the agency and "there are other places where Asians go for services. In fact, about 15 years ago, we started a clinic in Chinatown [which is no longer in service], because we felt it was better for the community. The residents, especially monolingual immigrants, [felt] much more comfortable going to a place in Chinatown where they could speak to people in their own language. The people we do see now are Southeast Asians and Asian American teenage girls who come in with their boyfriends."

Asked if she ever has conflicting emotions over her job and culture, for example prescribing contraceptives to unmarried people, when parents disapprove of premarital sex, she admitted she might have had mixed emotions when she was younger but not any more. "I think Chinese parents know what's going on, but they just don't want to acknowledge or confront it."

Her daughter, who is 16, grew up with Planned Parenthood and is well-informed about contraceptives and abortions. "She knows clearly what my view is, which is that I don't believe that teenagers should be having sex, because young people can't handle it very well. It's a lot more than physical maturity, it has to do with how to handle the emotional and psychological kind of responses. She knows, and I know, that it can't be taken lightly."

Luke says one reason for her resigning now is to allow them to spend more time together. At the moment, Luke has no definite future plans. She is considering consulting businesses and corporations to better manage their health care services.

Also, as a board member of the Asian Business League and Chinese for Affirmative Action, she vows to foster the development of Asians who will excel in positions of leadership. She says the assets needed for good leaders are "political skills, good communication skills, and setting policies. To achieve . . . senior executive [and] CEO positions, they've got to broaden those skills," Luke advised.

To a lot of people, Luke is still serving today . . . and building for the future.

SO-CAL NEWS

Duke Points the Way To Little Saigon

"Today, Orange County is home to 90,000 Vietnamese and 10,000 other Southeast Asians. There are about 1,000 Vietnamese owned or operated businesses. Little Saigon has become the biggest and most popular Vietnamese business and cultural center in the United States," said Gov. George Deukmejian as he attended the unveiling of the "Little Saigon" freeway sign in Westminister recently.

Deukmejian visited the newly-built Asian Gardens Mall in Little Saigon and rubbed the belly of Buddha for good luck in front of the mall. Later he congratulated 12 Vietnamese honor students who received scholarships.

According to Westminister's Mayor Pro Tem Frank G. Fry, Jr., the city council designated the area along Bolsa Avenue from Magnolia to Bushard as "Little Saigon." About a year ago, urged by the Vietnamese community, the council decided to place freeway signs. Because Little Saigon is sandwiched between two freeways, San Diego and Garden Grove, four signs were installed. In the coming weeks, the state Dept. of Transportation will post 13 additional signs alongside the two freeways.

Some racial tensions have surfaced in Monterey Park due to the large population growth of Asians. Fry was asked about similar problems in Westminister. Fry feels there isn't much racial tension, but there is some animosity. Fry said he thought that many Koreans, Thais, Chinese and Japanese feel that the Vietnamese don't pay their fair share of taxes and get excessive help from the government.

He said, "I'm surprised at the growth of the Asian community here. Who would have thought that there would be twelve banks, local and overseas, being established here within the radius of three blocks. On weekends, there [will be] about 20,000 [people] coming to the area to shop.

"There are a lot of good bargains in the Vietnamese stores — especially jewelry and handmade items. The problem is that many stores do not have their signs in English, so that mainstream people are hesitant about shopping in these stores."

Surprisingly, the majority of the Vietnamese business people do not live in Westminister, but live in the surrounding areas of Tustin, Irvine, Santa Ana, Brea, Buena Park and other Orange County cities. Fry remarked that he hasn't heard too much about gang problems, but he feels that the Vietnamese are beginning to trust the local police.

From the neighboring Korean community in Garden Grove, Dr. Julian Lee was envious. "I tried three years ago to get the Garden Grove City Council to pass a resolution to have a freeway sign, 'Koreatown,' for our Korean community. It would help the business community. We are so close to Disneyland and Knott's Berry Farm."

When Mayor J. Tilman Williams of Garden Grove was asked by phone about the signs, he replied that he was elected mayor only since last November and that he was not familiar with that request for the freeway sign, but he would bring it up at the city council, if Lee would resubmit the request.

Chinatown's 50th Anniversary

LA Mayor Tom Bradley joined in the cake-cutting ceremony recently with Chinatow notables. Shown in the photo are [back row, l-r] Bill Hong, president of the Chinatown Mer chants Assn; 1988 Chinatown princess and queen; [front row] Edith Jung, Lun Chan Chinatown pioneer and co-owner of Phoenix Bakery, who provided the magnificent cake; 9 year old "Mama" Quon, owner of Grand Star Restaurant; Bradley; and Angie Ma, presider of Chinese Historical Society of So. Calif. [Photo by Alvina Lew]. A three-day celebratio included a carnival, guided tours of Chinatown, dances and martial arts.

LA EVENTS

THRU JUL 10
"Yankee Dawg You Die," by Philip Gotanda, with Sab Shimono & Kelvin Han Yee. LA Theatre Ctr., 514 Spring St. $22-$25. (213/627-5599)

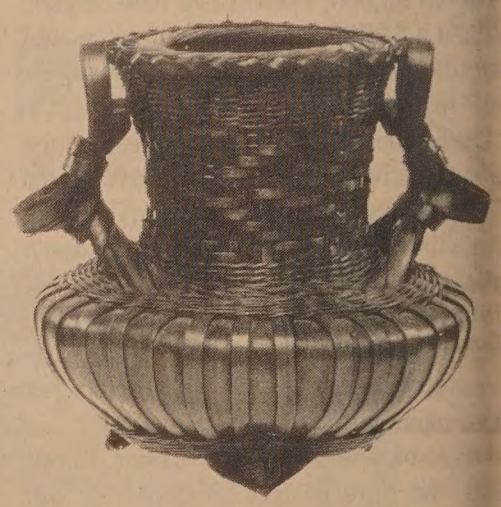
JUL 6-10
"A Messenger of Love in Yamato," two-act play by Chikamatsu Monzaemon. Japan America Theatre, 244 S. San Pedro St., LA. $28/$24. (213/680-3700)

THURS. JUL 7
"Tibetan Journey," photographic exhibition by Jean-Marc Gibous. City Hall Bridge Gallery, 201 N. Main St, 3rd. F, LA. 7-9 pm. (213/485-4581)

JUL 9-AUG 28
"Works in Water & Wood," exhibit of woodblock prints by Shi Jihong, a native of Ningbo, China. Pacific Asian Museum, 46 N. Los Robles Ave., Pasadena. (818/449-2742)

TUE. JUL 12
Immigration Conference follow-up, discussion of legislation on legal immigration, amnesty issues and the Immigration Reform & Control Act. A/P Legal Center, 1010 S. Flower St., Ste.302, LA. RSVP (213/746-6029)

THU. JUL 14
The List-Glenn String Orchestra, conducted by Chi-Jen Chang, prof. at Soochow U., Taiwan. State Playhouse, CSLA campus. 8 pm. (213/224-3448)



JUL 17- SEPT 18
Japanese "Ikebana"Basketry exhibit at UCLA's Museum of Cultural History, Haines Hall, rm 2. LA (213/825-4361)

THE DIFFERENCE BETWEEN GOOD AND GREAT

A unique dining experience awaits you at China Station Restaurant. An exciting new menu features traditional Cantonese and spicy Szechwan favorites along with fresh seafood specials. Watch passing trains and enjoy the station's early California decor

CHINA STATION

LUNCH - DINNER
BANQUETS - FOOD TO GO
11:30 AM TO 1:00 AM DAILY
COCKTAILS TO 2:00 AM
FREE PARKING

AFTER THEATER DINING
UNTIL 1:00 AM

JOOK ALSO SERVED
AFTER 10:00 PM

In The Historic Southern Pacific Depot
700 UNIVERSITY AVENUE - BERKELEY - 415/548-7880

English & Chinese Books on Things Chinese

*Arts & Culture
*Asian American Literature
*Chinese Language
*Cookbooks
*ESL
*English-Chinese Dictionaries
*Chinese-English Dictionaries
*Healing Arts
*History
*LIterature & Poetry
*Martial Arts
*Religion & Philosophy
*Social Services
*Travel

EASTWIND BOOKS & ARTS, INC.

1435-A Stockton Street
San Francisco, CA 94133
(415) 781-3331

1986 Shattuck Avenue
Berkeley, CA 94704
(415) 548-2350

EASTWIND

NETWORKING

Sacramento Community Counseling Threatened with Closure

By HILTON L. YEE

SACRAMENTO - Asian Pacific Community Counseling [APCC] in Sacramento faces the possible loss of its funding by August. Established in 1981, the non-profit multicultural agency serves Asian Pacific Americans, including many new immigrants. Its current budget of $204,000 per year is funded primarily by Sacramento's Division of Mental Health.

The State of California funds Sacramento County with about $25 million for mental health care annually. Each mental health program administrated by Sacramento's Division of Mental Health is supposed to receive 90% of its funding from the state and 10% from the county.

However, for the past three years, the Sacramento has been forced to "overmatch" the state's requirement of 10% local funding, with the county being forced to come up with about 20% of APCC's funding.

The reason, according to Dr. Ron Usher, chief of the Department of Health in Sacramento County, is that "the state has only provided a 1% cost of living adjustment so that the $25 million budget has remained relatively unchanged. . . . The problem, pure and simple, is that the State has not provided adequate adjustment to reflect the reality of inflation."

Although the government classifies APCC as an "outreach" facility, a link between the community and professional clinics, Christine Umeda, executive director of APCC, feels the agency does more than referrals. "We serve people with a range of problems."

Counseling, home visitation, psychiatric assessment, drug prevention workshops, and other educational programs — the latest on AIDS — are some of the services APCC offers. Some of the clients APCC sees are people who are depressed, schizophrenic, suicidal and abusive towards children.

But APCC doesn't just deal with "major" mental illnesses. "Some people are just having difficulty coping with being lost without any resources," says Umeda. "They can't speak the language and the situation is then more complicated. They become depressed. They don't eat, they don't take care of themselves. . . . It's not so much that they're crazy — they're not! — but they've gotten to the point where they feel they don't have any family support and that they just don't have anyone to help them."

The 1980 Census reported that in Sacramento there are about 14,000 Chinese, 12,000 Japanese, 6000 Filipinos, 2 000 Koreans, and only 250 Pacific Islanders. But Umeda explains that the last figure is misleading, since many Pacific Islanders were reported as "Other" in the census. She estimates that there are 5-7,000 Pacific Islanders in Sacramento now, with significant increases in the Filipino and Korean populations as well.

Of these five cultures served by APCC, the Chinese makes the most use of the agency. Abbey Yau, a staff supervisor of case work who speaks a spate of Chinese dialects, reports that at least 50% of APCC clients are Chinese, with the other four cultures sharing the rest of the resource time equally.

In the early years of APCC, then known as "Stepping Stones," a budget of $180,000 provided services for a reluctant clientele. Asians didn't want the stigma of going to a *mental health* agency. "Patients by and large didn't raise their hands and say 'I have a problem.' We had to give them the 'Okayness' and teach them it was okay to get some help," says Umeda.

But APCC has subsequently become better known in the community and has seen a steady increase in patients each year. "We're seeing in excess of 2,000 individuals and 95% are monolingual. By and large they are an immigrant population." However the budget, raised to $204,000 in 1986, has not increased since then.

In fact, the increased acceptance of mental health issues among APCC's community members prompted the name change. "Now people come to us with little hesitation. We don't have to force them or pull them off the streets. Now their friends tell them about us or doctors refer them to us," Umeda said.

"Just last month, a psychiatrist called us from the local emergency ward, and she was real anxious because they were in a crisis situation and had to make a decision whether to discharge or retain a Chinese client," she added. The hospital couldn't communicate with the patient and wondered whom they could call. "I said, 'Well you could try a translation service or you try UC Medical center, but their services are only for their hospital. They might help you out' . . . .So she calls someone out of the courthouse who knew the language, but thank goodness this person had the sense to say I can't do that (psychological assessments). . . Finally, my worker did get down there. We've been able to bail them out so far."

Umeda fears the day APCC will have to shut its doors. "If there were other programs that had the language capabilities, it wouldn't be quite as drastic. But since it doesn't exist, they are blocking off services to an entire group of people. . . . And no one will get any help till they've had a complete mental breakdown."

Umeda says that if APCC can keep its doors open, an expansion of services will include not only "lower level of services," but day and outpatient treatment, and even acute crisis services. Currently APCC is mounting a letter-writing campaign to prevent a possible shutdown in August. State legislation is pending which would increase the budget by $25,000, but whether even this amount can save APCC is doubtful, as other programs in Sacramento are in jeopardy as well.

As part of its community services, APCC has awarded college scholarships to six local students in the field of human services. The winners for the 1988-1989 academic year are: Ahn Loi, Karin Nakahira, Mary Nakamura, Hahn Pham, Elaine Ruvalcaba, and Dinah Cabiliza. For information on APCC, call (916) 452-7836.

WHERE WHAT WHEN

ARTS

THRU JUL 10
Asian Embroideries exhibit. Includes costumes worn in China's imperial court in the 18th century. Asian Art Museum, Golden Gate Pk., SF. (751-2500)

THRU JUL 22
A Thousand Oceans, collage and paperwork by Beckie Uta Masaki. Asian Resource Gallery, 310 8th St., Oakland. Mon-Fri, 8 am-6 pm. Free.

SUN. JUL 3
Pear Garden in the West Chinese opera, presented by The Tent of Meeting. St. Mary's Cathedral, Gough at Geary, SF. $5. 2 pm. (956-5752)

MON. JUL 4
Lion Dance Team of Marin Chinese Culture Group at the Marin County Fair. 11 am-12 noon.

JUL 5-AUG 12
Chinese Language & Culture Summer School for secondary & junior high students. 9 am-12 noon. Chinese American International School, UC Extension Center, 220 Buchanan St., SF. (864-0524)

TUES. JUL 5
Films for children: *Amazing Bone, Tender Tale of Cinderella Penguin, & The Three Pigs.* Chinatown Branch Library, SF. 10 am, 11 am & 1pm. (989-5770)

WED. JUL 6
The Art of Chinese Chop Carving demo by Wei Guo Yu of Shanghai, presented by Easy Going's Travel Series. 1400 Shattuck Ave., Berkeley. 7:30 pm. (843-3533)

JUL 9-30
Cantonese Cuisine Class for English speakers at Chinatown YWCA. 965 Clay St., SF. $32 plus $16 material fee. Pre-registration req. Sats, 11am-1pm. (397-6883)

RECREATION

JUL 2-4
Weekend trip in Mendocino and Ft. Bragg by Chinese Historical Society. Emphasis on C-Amer history of the area. Incl. lodging, transpt., & food. $160 members/$180 non-members. (391-1188)

LECTURE/CONFERENCE

THURS. JUN 30
Public hearing to extend the Minority/Women/Local Business Enterprises Ordinance, 350 McAllister St., Rm. 1194, SF. 6 pm.

Forum on AIDS & its impact on the Filipino community, sponsored by West Bay Pilipino AIDS Education Project, 350 McAllister St., Rm. 1200. 6-9 pm. (882-9266)

SAT. JUL 9
Using the Media: How to get your News in the News, by the Asian American Journalists Assoc. Pacific Bell Aud., 140 New Montgomery St., SF. $5. (777-7132)

WED. JUL 13
Recruitment meeting for the Calif. Highway Patrol, in Chinese for Affirmative Action's Community Room, 17 Walter U. Lum place, SF. 6-8 pm. For info. about eligibility, call Eric Jue (982-0801)

THE BIG EVENT

SUN. JUL 10
Cultural dialogue/potluck hosted by Eth-Noh-Tec. The performing duo of Robert Kikuchi-Yngojo and Nancy Wang invites those interested in arts issues to attend. 4 pm. 2322 Divisadero St., SF. Reservation necessary. (563-2527)

CLASSI-ADS

Continued from page 8
director of the Cleveland Museum of Art. [At that time, I was a graduate student lucky to be taking three tutorials from Lee and having him explain to me the mysteries of Zen painting.] He introduced Powers and his wife to many influential collectors in Japan, who then put him in touch with the best art on the market.

The Powers' mutual passion for collecting Japanese art, at a time when the Japanese were fast rebuilding the country and were eager for American dollars, resulted in them filling Harvard University's art museum with treasures now almost impossible to buy at today's market prices, which have increased about 400% in value in the last decade.

In this exhibit, you'll also find paintings by artists of the Kaño School, who delighted in showing candid scenes of daily life. Scrolls and screens by eccentric professional artists from Kyoto, and scholar-amateurs [known as *wen-jen* to the Chinese], along with Buddhist art, Western style paintings, and many fabulous lacquers and ceramics, fill the galleries.

Among the treasures on display is an "Important Cultural Property" registered with the Japanese titled "Twelve Chinese-Style Landscapes" by Kusumi Morikage. The two six-fold screens painted about 1680 show dynamic delicate brush work, like that by the famous Zen monk-painter, Sesshu, who created landscapes that resemble China more than Japan.

During this time of enforced isolation, Japanese artists had limited contact with China through the Buddhist monks, who traveled fairly freely bringing Confucian ideas contemporary art, and news of the outside world.

Another surprise in this show is "Rocks," a pair of six-fold screens, painted by Yaso Bunson in 1783, that show 12 rocks magically floating, as though in a peacefu spacious void [see art on page 8]. Its dramati spatial composition and bold brush stroke show enduring Japanese aesthetics that ma also spark your imagination.

EMPLOYMENT

INSURANCE

Medical Claims Processor

Local growing Health Plan (HMO) has immediate opening for medical claims representative to provide support to all aspect of claim process. Experience in on-line and manual claims, and knowledge of medical terminology preferred.

For more information, please call CCHP, 982-2400, ext. 202 or send resume to: Personnel, CCHP, 845 Jackson St., S.F. 94133.

Administrative Assistant

Full time, clerical/organizational support for Administration. 2 years experience, including PC's.

Community Health Worker

Full time, Chinese Bilingual/biliterate. Experience conducting health education programs preferred.

Send resume to:
Asian Health Services
310 Eighth Street, #200
Oakland, CA 94607
Attention: Personnel

BOOKKEEPER/SECRETARY

3-5 yrs exp. in payroll, accounts payable & computer operation. Job located in No. Richmond area. Send resume & salary history to: Mr. J.L. Marta, Walsh Construction Co., a division of Guy F. Atkinson Co., P. O. Box 1168, Sacramento, CA 95812-1168. An Equal Opportunity Employer. M/F/H/V.

Wanted young, intelligent, hard working people interested in working for a young Co. We pay well for a hard worker. Full time employees also eligible for monthly bonuses. Day and night shifts available. Must speak and write fluent English. Copy machine experience is a plus. Call Lyle or David at 392-6849. Monday - Friday, 8am - 5 pm.

Police Officers Entry/Lateral

City of Alameda

$2,653-$3,070/mo. + excellent benefits. Test processing fee for entry applicants. Submit complete application forms by 7/8/88. Applications limited to first 200. Obtain applications from City of Alameda, Personnel Dept., Rm 312, City Hall, 2263 Santa Clara Ave., Alameda, CA 94501. (415) 522-4100, ext. 217.
AA/EOE. m/f/h.

FOR SALE

RED HOT bargains! Drug dealers' cars, boats, planes repo'd. Surplus. Your Area. Buyers Guide. 805-687-6000 Ext.S-5469.

REAL ESTATE

Trade Renovated Outer Sunset Home 3 BR/1 BA up; rec. area,1 BA dn+ xtras 65% cash & smaller hse in same area or Richmond. $385k. 543-3074.

WILLITS

Luxurious life. 21 ac. country estate. Privacy! Woods! Spring! View! 3,500 sq. ft. 3 bdrm, 3 bath home. Kitchen/breakfast room with wood stove & walk-in pantry. Formal living/dining room with fireplace. Sun room, decks and large garage. And much more! $225,000. **Giese Realty. (707) 459-5363 or 459-4953.**

Accountant

ASSISTANT ACCOUNTANT

City of Newark

$1800-$2650/mo. Knowledge of general ledger, personal computers & budget prep. Bachelor's degree. 2 yrs work expr. Apply: Personnel Office, 37101 Newark Blvd., Newark, CA (415) 790-7292 by 5 pm, 7/15/88. City Application req; no resumes. AA/EOE.

EXECUTIVE DIRECTOR

Private, non-profit, community based organization with $1.2 million budget. Masters degree in mental health or related discipline, public health, public administration or related field; 3 years management exp., exp. in Asian communities, fundraising ability. $42-$50k. Full benefits. Call: ACMHS, 451-6729 for a job announcement.

DIRECTOR, UNIVERSITY RELATIONS and DEVELOPMENT
California State University, Hayward

Cal State Hayward, one of the 19 CSU campuses, is located in the San Francisco Bay Area with a culturally diverse student population (12,000) and an exciting and dedicated faculty.

The Director is responsible for a comprehensive development program and for the operation of the University Relations and Development Office. The Director reports to the President. Specific duties include: design, coordinate, and execute a comprehensive development program including all types of fund raising and plans for soliciting major gifts; responsible for long-range planning of all development programs which emphasize and further the mission of the University; supervise staff working with alumni, public and media relations, arts publicity, corporate and foundation relations, campus radio and television production and broadcasting, publications, and sports information.

QUALIFICATIONS: Bachelor's Degree; at least five years' demonstrated successful experience in fund raising and three years' experience in a managerial position, preferably in a college or university setting; energy and initiative for establishing and managing a repidly growing development program; evidence of strong oral and written communication skills.

SALARY: Salary and expenses are negotiable, based on experience and demonstrated achievement.

APPLICATIONS: A letter of application,. resume, and the names of three references should be submitted no later than August 1, 1988 to:

Office of the President
California State University, Hayward
Hayward, CA 94542-3001

A CSUH representative will attend the CASE Conference in Anaheim.

An Equal Opportunity, Affirmative Action Employer

REQUEST FOR QUALIFICATIONS
WATERPROOFING SYSTEM FOR TERMINAL ROOF, S.F. AIRPORT

San Francisco Airports Commission intends to contract a waterproofing consultant to correct existing leaks and design a traffic bearing waterproofing system for vehicular parking above the office and public spaces at the North Terminal. A structural analysis of the existing roof may be required.

Please call Dan Ng (415) 876-2442 by July 15 for details.

Chapel of the Chimes
自一九〇九年起服務亞裔社區
殯儀 火化
墳地 敬祭花卉
本殯儀館的設備悉以
中國傳統儀式為本。
中文刻在瓶上
預作安排或現正需要
不妨想想本堂之設施
三家雅緻教堂為你服務

日夜電話：654-0123
山景城墳場入口處
4499 PIEDMONT AVENUE · OAKLAND

爐餘掇拾

胡靜宣

戰區調整

中原會戰失敗，我在幾年間慘淡經營的經濟事業，完全灰飛烟滅，漯河、許昌兩個捲菸廠，漯河、葉縣兩個修械廠是有些規模的，損失較大。還有長葛織絨廠、神厚窰廠、大營人工開採的煤礦，都只開始一年多，當地取材，設備簡單，損失很小。許昌、襄縣的物資管理機構收購有些菸葉，臨時疏散，後來送到界首，算是沒受損失。在豫西南陽、鎮平、內鄉的布廠成衣廠受伏牛山戰爭的影響，不能經營，全部贈送給當地政府。只有葉縣的政治學院成百個教職員，上千學生，在戰火中結隊逃難，遭遇甚慘。後來收容了一部份派在伏牛山地區做民運工作，一部份送去漢中由教育部分配。邊區的經濟文化事業，就這樣烟消雲散了。

平漢路被敵人打通，邊區就和主戰場隔斷，成爲敵後。只要鐵路把鄭州到信陽這段路修復通車，界首這個搶運物資的路子，便被阻塞。許昌菸葉可以由火車直達漢口，原來邊區一注重大的經濟來源，也絕了希望。好在我們在豫東經營了多年，佔了人地熟悉的便利，所以我仍舊計劃化公開爲祕密，在日軍還不能控制鐵路兩側交通以前，搶運菸葉，維持過去的交易，所以一戰區經濟委員會結束了，物管處在界首依舊進行工作。

中央對豫皖作戰地區作了調整。湯恩伯部在陝南地區整補，第一戰區副長官部撤銷。原平漢路東邊區所轄的豫東皖北地區和皖中大別山區李品仙集團軍合併成立第十戰區。李品仙升任司令長官，原邊區十五集團軍總司令何柱國升兼副司令長官，保留原來邊區的臨泉指揮所由何副長官主持。我又奉調任黨政處長。重新組處。好在過去我有政務處的班底，大部份都由路西偷越敵軍封鎖綫來到臨泉。黨政處不費氣力就組織了起來。副處長褚承志、黨務科長茹錫五、政務科長顧維楨（三個都是北大畢業生），黨政處設有主管經濟的。物管處長我推薦原副處長陶天相升任，他原是何柱國的老幹部，我也藉此脫卸了經濟責任。開始調整編組，何副長官奉召去立煌開會，赴重慶述職，因爲我熟悉邊區全般情形，便成了他的高級顧問，經常同他一道遠行。黨政處的日常政務，都是副處長褚承志主持（現在僑居紐澤西州現年八十四歲了）。自四一年底至四四年秋三年時間，我勞碌奔波，心力交瘁，到這段時間，我算是有些安閒生活了。

十戰區長官部在立煌成立，李品仙司令長官召開會議，我陪何副長官前往參加。李長官跟我多次交手（邊區成立時討論和安徽省在行政上的權責劃分。李當時兼安徽省主席。河南大災向他交涉皖糧西運），都是有過爭執，情緒不甚愉快的。我原不想出任黨政處長，成爲他的部下。可是與何柱國的私交，他堅決要我輔助他，我又義不容辭。所以到立煌，心情並不愉快。豈知李長官見面以後，他却殷勤接待，表示親切，除了會議宴聚上見面，他還特別約我去單獨早餐、午茶，再三吐露欽慕，我才從他的口風中聽出，想調我留在立煌長官部，專爲他策劃經營事業（長官部都有經濟委員會的組織），民政廳長韋永成（蔣介石的侄女婿莫斯科中山大學和蔣經國同學），財政廳長章乃器（民主人士，七君子之一。他的繼任我記不起了）安徽企業公司總經理張岳靈（後任立煌委員）天天來和我周旋。我不便直接拒絕，報告了何柱國，請他以皖北的局面，暫時離不開的理由婉轉推辭。事實上我有自己的打算，豈能放棄在中央系統建立的關係地位，投入桂系集團，仰他人鼻息，影響自己的前途！

（一八八）

奇特的懲罰

•墨西哥阿拉莫斯市的監獄，在某官員值班時有罪犯逃跑，某官員就與該罪犯同罪。

•聯邦德國科爾多瓦市有個叫托書斯·戈雄多的人寫了許多充滿淫穢情節的小說，爲此受到法庭判。法庭判定停止出售他的全部作品，並立即予以銷毀，還責令他當衆把他的一部作品一頁一頁吃掉。開始時由執行人將書撕下，一頁一頁遞給托書斯吞吃，後來法官發了慈悲，允許其將所剩的書頁弄成紙漿喝進肚子裡。

•印度馬哈拉施拉邦市法律規定：大學生考試作弊，要判處半年徒刑；教師如果泄露試題，則要判處一年徒刑。

夫列出租

日落區兩睡房，大餐客廳，一個半浴室，新地氈、清潔光猛、爐頭、雪櫃、有車房請電。661·0586

倉庫招租

有已裝修一千呎倉庫包括辦公室兩間及卷門卸貨平台出租。地址5th St. 夾 Adeline St., Oakland. 月租四百五十元。有意請聯系 Madison Park. 電話 (415) 452-2944。（請用英語）。

黃鳳瓊實業公司

本公司專理買賣及交換大小樓業，管理物業，保險燕梳。專誠爲僑胞服務。若蒙垂詢，請電話接洽

SKYWAY REALTY
Real Estate & Insurance
688 Guerrero Street
San Francisco, CA 94110
(415) 863-8950

聘請

宜年青、聰敏、刻苦耐勞，有意爲新公司工作者，待遇從優。全職工有條件獲月紅利。日夜班均可。須能說寫流暢英語，具有操縱影印機經驗者更佳。請詢 Lyle 或 David，電話三九二—六八四九。周一至周五日間八時至五時。

柏文出租

屋崙柏文，清潔、新油漆。一大睡房，客廳寬敞，小餐廳、浴室、廚房有電氣裝置並設有垃圾絞碎機、硬木地板。車房車道兩部車位。近AC巴士和商場。適合一至二愛清靜成年人住。月租五百七十元。七月份可住。電話八三五—九〇五五，請說英語。

CLASSI-ADS

BUSINESS

$$Income Unlimited. Need 12 Ambitious people to learn my business to be financially independent. PT/FT Will train. 731-2157 Ruby.

PHOTOS; retiring, 52 years est. Camera Shop and studio and rentals. Call: Leon (415) 343-6203.

Retail/Office/Warehouse space available immediately. Near Sears & downtown in Oakland. Lots of traffic. Up to 4600 square feet. Improved. Will subdivide. 521-4442.

Bakery for Sale. East Bay $490,000-1987. 5 day operation. Retail only. Over 60% cake business. $120,000 cash price + inventory. Buyer must negotiate new lease. Excellent for large family or partners. (415) 757-8738.

FOR RENT

STUDIO FOR RENT

Lg, in Oakland. w/deck 272-0730.

QUIET AND SPACIOUS

Rooms available in July. Richmond flat. Female pref. or a respons. couple. $316/mo., 386-3081.

APARTMENT FOR RENT

San Leandro 2 bdrm, garage, quiet creek setting. walk to mid-town. $625. No pets. 895-8464.

Furnished Rooms for Rent $220 - $375 per mo. Single. $50 extra for mother with infant. 910 Geary. 10am-2pm., 5:30-7:30 p.m. Mon.-Thur. 928-2749.

APT. FOR RENT - OAKLAND Immac. paint & clean. 1 lrg. bedroom., spac. livg. rm., dinette, bath, elect. appl. & garb. disp.-kitchen, hrdwd. flr., garage & drvwy. 2 cars, close to AC buses & shopg. up.-middle areas. 1-2 quiet adult(s) $570/mnth. Avail. in July, '88. 835-9055. Speak some English.

LEGAL

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 119465

The following person(s) is (are) doing business as HENG LOONG FOREIGN EXCHANGE, LTD., 626 Jackson Street, San Francisco, CA 94133:
Matthew Zhu, 674 - 36th Avenue, San Francisco, CA 94121.
Tony Sze, 763 Jackson Street, San Francisco, CA 94133.
Date registrant(s) commenced business: 05/16/87.
This business is conducted by a limited partnership.
Signed: Matthew Zhu
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on June 2, 1988.
Pub. dates: June 9, 16, 23, 30,1988.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 120167

The following person(s) is (are) doing business as PRECIOUS FLOW ENTERPRISE (PFE), 1935 - 43rd Avenue, San Francisco, CA 94116:
Benjamin Wayne Chee, 1935 - 43rd Avenue, San Francisco, CA 94116.
Date registrant(s) commenced business: 06/17/88.
This business is conducted by an individual.
Signed: Benjamin W. Chee
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on June 23, 1988.
Pub. dates: June30,July7,14,21,1988.

STATEMENT OF WITHDRAWAL FROM PARTNERSHIP OPERATING UNDER FICTITIOUS BUSINESS NAME
File No. 117539

The following person WING CHEUNG YAN has withdrawn as general partner of: BIG FARMER MARKET, 4634 - 3rd Street, San Francisco, CA 94124.
The fictitious business name statement for the partnership was filed in the County of San Francisco on April 15, 1988.
1. Wing Cheung Yan, 80 Alder Street, San Francisco, CA 94134.
Signed: Wing Cheung Yan
This statement was filed with the County Clerk of San Francisco County on June 6, 1988.
Pub. dates:June 9,16,23,30,1988.

警惕外國政治引致社區衝突升級

（上接十六版）正在進行的激烈權力之爭息息相關。在台灣史上，執政的國民黨首次在沒有蔣氏强人操縱黨政的情況下必須決定如何統治台灣，並如何處理它與民主要求和台獨的衝突。另外，國民黨還承受着日益增大的要求海峽兩岸直接通商、旅遊和增進了解的壓力，這次黨的會議必須對改善與中國大陸的關係有所發展。這場鬥爭的核心是李登輝總統能否成功地控制國民黨、政府、軍隊，以及贏得那些備受歧視的，噪動着的台灣本省中產階級的支持。

自一九四九年以來，台灣一直是美國的盟友，與傳統華埠的老一輩僑領關係密切，因此，台灣的政治歧見和黨派之爭都不可避免地在不斷擴大和更加多元化的美國華人社區得到反映。爲了在十三大之前爭取華裔的支持，數月來台灣黨政要員們紛紛來美作競選旅行。他們的口號是「忠誠」：效忠執政的國民黨，不信大陸或台獨的宣傳。

在競選之中，台灣各政治派均全力標榜自己的政治主張。有的要統一中國，有的追求更多的民主，也有的謀求台灣獨立這是不值得奇怪的。對這些反國民黨的力量，親國民黨勢力的應對之策素來是用國民黨控制的社區新聞喉舌予以痛駡。

法拉盛發生的事件，却違反了有秩序的政治選舉和政治鬥爭所要求的基礎，甚至警察也不能遏止暴力的發生。萬幸，這次總算沒有成爲江南事件的重演。

我們既痛惜於示威時雙方使用政治猥褻和暴力，我們更痛惜把美國華人社區變成台灣黨派政治之爭戰場的企圖。

我們亟盼美國政府能制止外國政府在美國土地上從事挑釁性的政治活動，並防止外國政府或政黨干涉美國華人社區的內部事務。我們也亟盼華裔譴責那些外國政府的官員干涉我們社區的事務和妨礙我們行使美國公民權利的任何企圖。

電視紀錄片在斗門拍攝

五月下旬，美國第九電視台專程到廣東斗門縣拍攝反映美籍華人、參政先驅鄺友良的故鄉民情風貌的電視紀錄片《鄺友良的故鄉》。

美籍華人鄺友良是斗門縣小濠冲村人，出身貧寒。早年以勤工儉學的方式完成了從小學到大學的學業，取得夏威夷大學文學學士和哈佛大學法學博士學位。第二次世界大戰期間，曾參加反法西斯戰爭，並被任命爲美軍的軍事法官，屢立功勛。大戰結束後，回到夏威夷，不久加入共和黨。一九四五年至一九五九年間，連續當選爲夏威夷議會議員，其中有六年擔任議長。一九五九年八月，被選爲美國國會參議院議員，任職六年。這是第一個美籍華人出任美國國會參議院議員。

今年是夏威夷開埠二百周年，鄺友良先生被推選爲主持該慶祝活動的主席。爲表彰鄺友良先生的功績，美國有關當局決定由美國第九電視台選派記者到中國拍攝這部紀錄片。該電視台曾在中國拍攝過《長城內外》，並榮獲美國電視紀錄片金獎。

鄺友良先生的故鄉座落在南海之濱的虎跳門，是個荔枝之鄉。全村有六千多人，爲斗門縣的大村莊。美國電視台記者抵達這裡時，得到了斗門縣僑務部門和鄺友良的侄兒鄺泉龍及其鄉親的協助。目前已拍攝了村莊、村客、鄺友良先生的祖屋、鄺氏宗祠、武館、市場、幼兒園、小學校及村民舞獅子，表演武術，抽竹筒小烟等鏡頭。兩名美國記者對村民深有感慨地說：「鄺友良先生的故鄉很美，人民熱情，淳樸、生活安定，鄺先生看了一定會很高興。」斗門縣僑務辦公室主任鄺棟森代表大家，請美國記者回美後轉達鄉親們對鄺友良先生的問候，歡迎鄺先生回故裡觀光。

（區達權）

加拿大鄉親林聲回鄉敬老

中山旅加拿大鄉親梁林聲，於六月五日回鄉探親，在故鄉隆都坎溪舉行「龍年八八敬老暨村民聯歡會」，設宴招待六十歲以上老人及每户居民一人，設宴八十多席，盛況空前。梁先生還投資在家鄉興建紡織漂染，成衣綜合廠，目前正在籌建。（高民川）

社區消息

★東北醫療中心現獲補助經費專爲曾申請大赦或已獲大赦者可提供各項醫藥服務，如入息及經濟合格者，將接受免費或減費優待，包括：醫科、牙科X光、化驗、藥物、驗眼配鏡、營養及其他，曾申請大赦而尚未得到居留證者，亦可接受以上服務。有意者請從速爭取服務，先到先得，服務及限於補助經費用盡爲止。請致電東北醫療中心：登記部電話三九一—九六八六。

★東北醫療中心經常注重華人的健康及生活適應之重要特設免費暑期英文中午班，由中午十二時至一時於七月五日（星期二）開課，分爲三班程度㈠中班：逢星期一及二（注重併音、發音、文法、會話、作句、填表答）㈡初班：星期三（會話班，美國生活常用句語如買、賣、電話、食物、閒談、交通、衣服等），㈢字母班：星期四（最基本之字母及生字及最初會話）凡有意就讀者請在七月五日星期二上午十一時半到東北醫療中心三樓一五二〇號士作頓街，注册手續簡便只填下姓名、地址、電話及班級程度，亦可於在此週內上課之前十分鐘註册，而且歡迎旅遊者無身份者及任何有意學習的華人參加如欲詢問請致電東北醫療中心電話：三九一—九六八六。

★東北醫療中心訂於七月一日及廿二日（星期五上午十時一刻起）該中心增設各種新型儀器，（如超音波孕婦在懷孕前期便能驗出胎兒的情形）並特邀著名婦產科專家孔五泳及黃東夏醫生主持婦科產科和專用設備新穎及全齊的大私家醫院作生產而且減費優待及幫助會員申請醫藥咭，東北每個月舉行兩次孕婦育嬰講座及兩次營養班採用電影電視幻燈醫務人員數十種刊物幫助孕婦了解懷孕的過程生理及荷爾蒙之變化應付不適之方法婦產科檢查的重要步序，助產呼吸補身之產前運動生產前後之準備母及嬰之營養用哺乳或罐裝奶家庭計劃育嬰常識等，東北醫療中心地址：三藩市士作頓街一五二〇號，電話三九一—九六八六。

★位於三藩市華埠的第四衛生局，將舉辦免費的「餵哺母乳」講座班。這講座班是專爲講廣東語的孕婦而設。課程定於七月一日，星期五舉行，時間由下午二時至三時半。講座班將假於華埠第四衛生局三〇七號房（三樓）。地點爲美臣街一四九〇號（在百老匯街隧道頂）。如有興趣參加者，請電五五八—三一五八預先報名，詳情查詢，請電五五八—二三〇八。

擴張營業
重新裝修內部竣工
訂於11月25日開始營業
歡迎光臨
錦香園
專營
承接布斐 結婚蛋糕
喜慶金豬 中西禮餅
精美熱餸 生日蛋糕
燒烤滷味 香濃咖啡
生滚粥品 冷熱飲品
堂食外賣 無任歡迎
YUEN'S GARDEN
1131 Grant Ave.
S.F., CA 94133
電話 (415)391-1131-2
承接火鷄
七天營業：上午七時至下午六時

專家 李應蘭博士 眼鏡
Dr. Alfred T. Lee
Optometrist
748 Sacramento Street
Phone: 781-7437
每日上午十一時至下午六時

FIGONI HARDWARE CO.
Restaurant, Hotel and
Bar Supplies
1351 Grant Ave. 392-4765
各種鐵器用具及油漆鎖匙

平園西藥丹
Ping Yuen Drug and Market
藥西配專 熱貨什
1111 Grant Ave. 982-1613

鳴劍洗
Franklin C. Sing
Complete Insurance Service
61 Walter U. Lum Place
S.F., CA 94108 362-6928
代理各種保險
入壽、醫藥、汽車
樓業、生意、火燭
互助投票投資基金
儲蓄、計劃減入息
稅與遺產稅、卅餘
年經驗，忠誠服務
，如有垂詢，樂意
詳細解釋。
辦事處：
花園角巷六十一號
電話：三六二·六九二八

華生殯儀館
本館按照我國
葬殮舊儀式
爲僑胞服務
取價從廉
CATHAY MORTUARY
1213 Powell St. nr. Jackson St.
Phone: 982-1213

東西報 中文版

易名爲「邵逸夫爵士夫人老人中心」
松景廬公寓籌備五年 將於七月份破土動工

（舊金山訊）華埠松景廬老人公寓籌建計劃，歷五年努力終於實現。這座廉租公寓將於七月中旬舉行動工禮，預料在十四至十八個月便可完工。該大厦將命名爲「邵逸士夫人老人中心」。

據松景廬董事局顧陳晉明稱，松景廬今次能够順利動工，主要是香港影視界名人邵逸夫爵士透過邵氏基金會捐贈八十萬元。

顧陳晉明說，松景廬原先的建築費用爲四百六十萬元，但目前已升至五百七十萬元，加上其他設計和瑣碎開支，總共需要六百七十萬元。董事局雖然逸過多項活動，但欠缺八十萬元。邵逸夫爵士的捐款終於使這項計劃實現。

她說，獲得此項贈款，邵爵士的特別助理方逸華女士和安老自助處遠東籌募委員會主席何冠昌居功至大。方女士表示希望借此「拋磚引玉，激發社區給予諸如此類的計劃更多的支持和積極參加活動」。

安老自助處行政主任鍾月娟說，爲了這個原因，松景廬將易名爲「邵逸夫夫人老人中心」，這是邵爵士希望借此紀念其夫人而定名的。安老自助處將於九月八日在費爾索酒店舉辦安老年度籌款會，宣佈邵逸夫爲一九八八年耆英之友，以表謝忱。

聯邦房屋暨城市發展局就松景廬的撥款已由三百六十七萬元增至四百九十萬元。其他財務來源包括 MITSUI FUDOSAN 美國公司和帝國集團資助的建造廉租房屋計劃辦公室提供七十五萬元和州政府老人公債廿五萬元，以及市長辦公室撥出五十萬元貸款作爲週轉金。

大赦獲准具有臨時身份者
若要取得永久居留權 可以通過筆試來應考

（舊金山訊）申請大赦獲准，具臨時居留身份的人士，若要申請長期居留，除了經移民官員面試外，亦可通過應筆試來證明其具有一般英語水平及有關美國歷史和政府的基本知識。

移民局在日前一項通告中，公開徵求有經驗的組織提出筆試內容設計的建議。移民局若接納某項筆試設計的建議，該筆試將可能同時適用於入籍歸化的申請者。這無論對長期居留或入籍申請者，都是一個喜訊。

根據移民局在六月八日發出的通告，移民局可能接受一種以上的筆試設計。

應考筆試者須向主辦單位繳交若干費用，費用數目須先得移民局同意。

筆試的題目內容，必須來自《聯邦公民（權利與義務）教科書》（一九八七年修訂本）（Federal Textbooks on Citizenship），原定在一九八八年六月由政府印刷辦公室出版發行。

應致者若考試不及格，將可不用交費獲得再考一次機會。第二次考試內容必須稍爲不同。

主辦單位必須向所有大赦申請人士宣傳有關考試的詳情。移民局亦將存有一份批准考試單位的登記册，可供大衆索閱。主辦單位將負責評分，並必須在考試後的十五天內把考試結果通知申請者及移民局。

爲競選聯邦參議員
吳仙標夫婦訪金山

（舊金山訊）德拉瓦州副州長吳仙標及夫人，於廿五日拜會舊金山華埠至德三德公所及蘇浙同鄉會。廿六日爲競選聯邦參議員，在聖他克拉拉舉行籌款會，爲達到籌款一百萬元而努力。

吳仙標在至德三德公所表示，他對競選聯邦參議員有三大抱負。一、增强美國教育制度；二、加强美國科技發展；三、他當選後將爲美國發展與亞洲的良好關係而努力。

他說他在三週前才正式宣佈競選，當時他與共和黨對手比爾·羅夫相比，落後廿五點，而一週前調查只落後十五點。他估計到七月中他只會落後五點。他說，兩名前德州州長將於數天內宣佈支持他，其中一人原是支持他的對手的。

拆建住宅房禁令到期
當局決定第二次公聽

（舊金山訊）城市計劃委員會廿三日就一項建議中的禁拆住宅樓宇法案舉行公聽。出席公聽會的二百多人中，多數業主和幾乎所有建築商都反對禁止拆建住房的限制。持相反立場者則要求制定更加嚴格的法規，以保護現有住屋和住宅區的特色。會上決定七月十四日舉行第二次公聽。

今年二月一日，市議會通過有關拆建住房的臨時禁令，禁令期爲五個月，到七月二日停止生效。六月一日，市計劃局完成了一份有關拆建住宅樓宇法規草案。市計劃委員會廿三日就此舉行公聽會。

成員大部份來自華人聚居的列治文區和日落區的華裔聯盟會，對禁止拆建房令持反對立場。亞裔有大家庭居住傳統，他們在購房後往往要進行擴建或改建，從而引起其他族裔的不滿，因爲這樣做會破壞住區原有的特色，並造成停車和交通等問題。亞裔社團則認爲舊金山地少人多，房價昂貴，住房問題應優先考慮。

聯邦法官頒發禁制令
不許市府裁減消防員

（舊金山訊）近日爲市府一位聯邦法官廿二日發出一項禁令，規定舊金山市政府如果沒有得到法庭的許可，就不能對消防局裁員或減薪。

聯邦地方官瑪利蓮·帕圖爾頒發該項法庭令，禁止市政府不能因爲出現財政危機及赤字而提議減薪裁員。因爲法庭在一宗訴訟案消防局增加女性及少數族裔僱員數目已達成協議。

可能削減消防力量而憂心忡忡的人，或者可以因聽到一條消息而在某種程度上釋憂。此間

太平洋貝爾電話公司
設立華人服務中心

（舊金山訊）設在聖布魯諾市的太平洋貝爾電話公司華人服務中心，已於六月廿三日在舞獅和鼓樂聲中開張。

該中心的設立，是太平洋貝爾「亞裔市場計劃」中重要的一環。太平洋貝爾電話公司負責市場的副總裁李錫輝在華人服務中心開幕式上說，有英語障礙的華人在申請電話服務或提問題時常遇到困難，現在這個服務中心可以爲他們提供良好的服務。

華人服務中心有十一位工作人員，能講粵語或國語。當華人客户打電話到太平洋貝爾電話公司申請服務或提問題，只要接線生確定客户講中文，便會按一電扭，把客户轉到華人服務中心。

華人服務中心目前服務的範圍是舊金山和屋崙及鄰近華人聚居的地區。

全市獨家貢獻
宮燕食譜
養生珍品
正宗佛跳牆
燴鮑鯊翅
皇宮 Imperial Palace
919 Grant Avenue, San Francisco
982-4440

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT
distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown
International gourmet honors & Holiday Awards since 1968
convention facilities
838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

報入息稅
如有執照 專理入息稅商業簿記
在華埠花園角對面直落樓下
稅報理專
道公錢價
INCOME TAX Service
梁哲武 NOTARY PUBLIC 地保官
LINCOLN LEONG, EA
實業貸款
751 (B) CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CA 94108
電話 (415) 781-6561
三藩市金亭街七五一(B)
ENROLLED TO PRACTICE BEFORE THE I.R.S.
稅務局認可會計師

商業報稅
翻譯中英文件·代填各類表格·精打手模及護照相

EAST WEST 東西報

一九八八年六月卅日　第二十二卷第廿六期　EAST/WEST NEWS　每份二角五分

美中兩千代表在北京舉行民間經貿研討會

里根總統李鵬總理分別致賀詞

（北京訊）美中建交以來兩國間規模最大的一次民間經濟貿易會議在北京舉行．這次會議爲期四天，雙方代表共兩千多人，美國總統里根和中國總理李鵬分別向大會致賀電和賀詞。

這次美中聯合舉辦的會議取名爲「美中工業、貿易和經濟發展研討會」．這次大會在六月廿日在北京人民大會堂開幕．主持大會的是中國組委會主席張勁夫，美國駐華大使洛德和中國組委會副主席呂東，分別宣讀了美國總統里根，副總統布什和中國總理李鵬的賀詞．

上月曾訪問美國的中國副總理田紀雲在開幕式上致歡迎詞，他强調開放，爲中美兩國合作創造條件．

參加這次大型會議的美中雙方各有代表一千多人．開幕式結束後，進行大會發言．次日開始會議分組進行對口交流．中國沿海地區二十三個省市的代表團也不失時機地和美方與會者就一些項目直接進行洽談．

爲期四日的美中工業，貿易和經濟發展研討會廿三日下午閉幕．中國組委會主席張勁夫和美國駐華大使均呼籲兩國政府和民間對美中貿易給予更多的支持和推動，並對會議的成功表示祝賀．

通過這次大會，幾百名首次訪問中國的美國地方工業界和商業界人士對中國有了初步了解．大會結束後他們分別去各省參觀，尋找可能的合作夥伴或顧客．

通用動力公司助台灣設計發展新型戰鬥機

怪就怪在各方均不願置評

（本報綜合訊）美國飛機製造商通用電力公司三年來一直在德州瓦斯堡祕密協助台灣當局製造一種新的戰鬥機．

一組約一百名台灣工程師和技術人員在瓦斯堡進行飛機設計工作，由通用動力公司人員充當顧問．據該公司在此一計劃工作的高級人員說，該公司人員只作顧問，並不直接參與製造．他說公司有多至數百名雇員爲此一計劃工作．此項計劃台灣當局付給通用公司約二億美元，還有其他美國承包商參與工作．此項工作是在一棟警衛森嚴的小屋裡祕密進行．據這位高級人員說，該計劃是經國務院批准，但未加宣揚，以免觸怒中國．

通用公司這位高級人員說，這是一個敏感的政治問題．國務院知道此事，中國大陸知道此事，但只要不大事宣傳，他們不會抗議．

根據美國官方的政策，是不出售先進武器系統或轉移是項技術給台灣．

通用動力公司的發言人桑頓廿三日說，他不能對此計劃置評．他說，這是一個很敏感的問題．國務院負責武器政策和台灣政策的三名官員的發言也和桑頓一樣．

駐華府的台灣代表辦事處武器採購官周宜（譯音）上校證實，台灣當局有「一組人員派駐在通用動力公司」，由一名軍官領隊．周宜和這位軍官均不願評述其事．前述通用動力公司人員亦未詳述該戰鬥的式樣．

國務院發言人阿瑪索夫，廿四日不願就此項報導置評．

中國駐美大使館新聞官張奇偉（譯音）說，他不能對此一台灣戰機計劃置評．不過，他說，中國政府總是反對任何外國向台灣供應武器．

國民黨十三大密鑼緊鼓

台精英主張更換俞國華

（本報訊）據來自台北的消息，國民黨十三大的籌備工作正在密鑼緊鼓進行，未來權力階層的改組已進入最後階段的規劃．

如何進行權力分配，一直困擾着國民黨．黨內的權力分配又和政權上的權力分配密切相關．據《自立早報》報導，國民黨十三次全國代表大會之後，行政院是否需要換人？接受該報訪問的民意代表，學術工作者和工商經理人等三群精英份子中，高達百分之六十五點二的人表示需要更換院長人選，矛頭直指俞國華．

據稱國民黨代表主席李登輝已考慮在今年八月間改組內閣，以期通過人事更新帶動政治革新．李登輝原來不擬更換行政院長．但最近以來，鑒於政治形勢的變化李登輝已就更換行政院長的利弊得失積極進行評估．

日本右派扯落中國旗

中國要求懲辦肇事者

（本報訊）據日本共同社報導，日本岐阜縣十五名右翼團體成員於廿日下午衝進岐阜縣廳內，將高掛的中國旗扯下，並呼喊「滾回中國去」等口號，干擾岐阜縣與中國江西省簽訂友好縣的儀式．

中國外交部發言人對右翼份子的行徑表示憤慨，要求日本當局以嚴肅態度依法懲處肇事者．他說，一個時期以來，日本國內連續出現破壞中日友好的事件不是偶然的．這些事件積累起來就代表了一股破壞中日友好關係的傾向．他說中國希望日本政府予以足够的重視，並採取切實有效的措施，防止今後再發生類似事件．

要．聞．簡．報

※中國現代史上一名著名的文化人梁漱溟廿三日在北京逝世，享年九十五歲．

※阿富汗游擊隊發射火箭襲擊首都機場，燒毀八架蘇製機，這是蘇聯空軍在阿損失最大的一次．

※最先進的商用空中巴士A三二〇型客機，廿六日在法國東部試飛時墜毀．死傷五十餘人．

※由台灣文化、藝術及商界代表組成的第一支海峽兩岸經濟文化觀光團，廿五日晚抵達北京．這是四十年來第一個到大陸的台灣經濟文化訪問團．

※蘇聯科學院經濟研究所所長阿波堅在接受《論證》周刊訪問時稱，蘇聯當前的經濟正陷於多年來最壞的情況．他要求全面革新國家的管理制度，以復興國家經濟．

社論

警惕外國政治引致社區衝突升級

六月十二日，紐約法拉盛新華埠爆發了一場暴力衝突．該事件不但是最近數月來美國華人社區政治衝突的必然結果和最新發展，也是這種衝突將會進一步升級的訊號．

台灣人公共事務會是一個反對國民黨的美國台灣移民組織．當日，台灣立法院反對派領袖朱高正應該組織紐約分會的邀請，到台灣同鄉會發表演說．盡管紐約市警方對此採取了嚴密的保安措施，但經過組織的約二百名親國民黨人士仍然向朱高正集會發動了暴力攻擊．他們不僅呼喊污穢的和政治性的口號，而且向對方投擲雞蛋石頭和瓶罐，造成數人輕傷，示威者三人被捕．

反朱人士否認這次行動經過任何組織，親國民黨的「世界日報」也迅速將其稱爲「自發性示威」．但是，示威的領導者與親國民黨的組織有着不同一般的密切關係，他們中包括任職於台灣政府資助的法拉盛華僑文教中心的黃澤元，以及數名法拉盛華人參政會的領導人．他們發動示威的目的，表面上是反對把台灣的黨派政治引入法拉盛華人社區，實際上却是要表示他們對朱高正在台灣政治所起作用的不滿．

不幸的是，美國華人社區爆發的這次政治暴力事件，其背景與定於七月七日召開的國民黨十三大會前台灣

（下載十四版）